



15.3.2016

EMENDAMENTI

1 - 143

Progetto di relazione
Indrek Tarand
(PE577.035v01-00)

Stato di previsione delle entrate e delle spese del Parlamento europeo per
l'esercizio 2017
(2016/2019(BUD))

Emendamento 1
Jean-Paul Denanot

Proposta di risoluzione
Considerando A

Proposta di risoluzione

A. considerando che questa procedura è la seconda procedura di bilancio completa che si svolge nella nuova legislatura e la quarta procedura del quadro finanziario pluriennale 2014-2020;

Emendamento

soppresso

Or. en

Emendamento 2
Nils Torvalds, Gérard Deprez, Nedzhmi Ali

Proposta di risoluzione
Considerando E

Proposta di risoluzione

E. considerando che il Segretario generale ha proposto un importo pari a 1 910 073 000 EUR per il progetto preliminare di stato di previsione del Parlamento per il 2017, che rappresenta un aumento globale del **3,9%** rispetto al bilancio 2016, di cui l'1,7% è considerato spese ordinarie, e corrisponde al 19,26% della rubrica 5 del QFP 2014-2020;

Emendamento

E. considerando che il Segretario generale ha proposto un importo pari a 1 910 073 000 EUR per il progetto preliminare di stato di previsione del Parlamento per il 2017, che rappresenta un aumento globale del **4,3%** rispetto al bilancio 2016, di cui l'1,7% è considerato spese ordinarie, e corrisponde al 19,26% della rubrica 5 del QFP 2014-2020;

Or. en

Emendamento 3
Richard Ashworth

Proposta di risoluzione
Considerando E

Proposta di risoluzione

E. considerando che il Segretario generale ha proposto un importo pari a 1 910 073 000 EUR per il progetto preliminare di stato di previsione del Parlamento per il 2017, che rappresenta un aumento globale del 3,9% rispetto al bilancio 2016, di cui l'1,7% è considerato spese ordinarie, e *corrisponde* al 19,26% della rubrica 5 del QFP 2014-2020;

Emendamento

E. considerando che il Segretario generale ha proposto un importo pari a 1 910 073 000 EUR per il progetto preliminare di stato di previsione del Parlamento per il 2017, che rappresenta un aumento globale del 3,9% rispetto al bilancio 2016, di cui l'1,7% è considerato spese ordinarie, e *corrisponderebbe* al 19,26% della rubrica 5 del QFP 2014-2020;

Or. en

Emendamento 4

Alfred Sant, Jean-Paul Denanot

Proposta di risoluzione

Considerando G bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

G bis. considerando che la Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea impone all'Unione di rispettare la diversità linguistica e vieta la discriminazione per motivi di lingua, conferendo così ad ogni cittadino dell'Unione il diritto di utilizzare una qualsiasi delle 24 lingue ufficiali dell'Unione nella corrispondenza con le istituzioni dell'Unione, che devono rispondere nella stessa lingua utilizzata dal cittadino;

Or. en

Emendamento 5

Jean-Paul Denanot

Proposta di risoluzione

Considerando H

Proposta di risoluzione

Emendamento

H. considerando che sono necessari investimenti supplementari straordinari pari a 36,84 milioni di EUR per rafforzare la sicurezza e la sicurezza informatica, un importo che corrisponde al 2% dell'aumento complessivo;

soppresso

Or. en

Emendamento 6

Gérard Deprez, Nils Torvalds, Anneli Jäätteenmäki, Nedzhmi Ali, Louis Michel, Monika Hohlmeier

**Proposta di risoluzione
Considerando H bis (nuovo)**

Proposta di risoluzione

Emendamento

H bis. considerando che, per misure urgenti di sicurezza e sicurezza informatica, sono stati stanziati nel bilancio 2016 investimenti straordinari supplementari per un importo di EUR 15 milioni, 8 dei quali intesi a rafforzare gli ingressi dell'edificio principale e a potenziare le vetrate sostituendole, ove necessario, con vetri antiproiettile, 4 a sostituire il sistema dei tesserini d'accesso, 1,45 ad installare sistemi informatici e software per un sistema di sicurezza integrato e 1,55 per le misure di sicurezza informatica;

Or. en

Emendamento 7

Jean-Paul Denanot, Vladimír Maňka

**Proposta di risoluzione
Considerando H bis (nuovo)**

Proposta di risoluzione

Emendamento

H bis. considerando che il tasso reale di inflazione nei luoghi di lavoro del Parlamento era 0,25% nel 2015 e 0,76% nel 2016, mentre i bilanci approvati dal Parlamento in questi anni si sono basati su una stima superiore del tasso di inflazione;

Or. en

Emendamento 8
Jens Geier

Proposta di risoluzione
Considerando H bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

H bis. considerando che le stime relative al tasso reale di inflazione nei luoghi di lavoro del Parlamento nel 2015 e nel 2016 sono state superiori per questi anni rispetto all'effettivo tasso di inflazione;

Or. en

Emendamento 9
Jean-Paul Denanot, Vladimír Maňka

Proposta di risoluzione
Considerando H ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

H ter. considerando che il tasso reale di inflazione era anche inferiore al tasso previsto nel bilancio approvato negli esercizi finanziari precedenti;

Or. en

Emendamento 10
Jean-Paul Denanot, Vladimír Maňka

Proposta di risoluzione
Considerando H quater (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

H quater. considerando che il Parlamento ha sottolineato, nella sua risoluzione del 29 aprile 2015 sullo stato di previsione delle entrate e delle spese del Parlamento europeo per l'esercizio 2016¹, che l'esercizio 2016 avrebbe dovuto avere fin dall'inizio un impianto realistico ed essere conforme ai principi della disciplina di bilancio e della sana gestione finanziaria;

¹ Testi approvati, P8_TA(2015)0172.

Or. en

Emendamento 11
Jean-Paul Denanot, Vladimír Maňka

Proposta di risoluzione
Considerando H quinquies (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

H quinquies. considerando che il bilancio basato sull'indicizzazione per diversi anni consecutivi può allontanarsi molto dalle reali esigenze di bilancio;

Or. en

Emendamento 12
Jean Arthuis, Gérard Deprez

Proposta di risoluzione
Considerando H sexies (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

H sexies. considerando che la credibilità del Parlamento europeo in quanto ramo dell'autorità di bilancio dipende in gran parte dalla sua capacità di controllare le proprie spese;

Or. fr

Emendamento 13

Gérard Deprez, Nils Torvalds, Anneli Jäätteenmäki, Nedzhmi Ali, Louis Michel

Proposta di risoluzione

Considerando H septies (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

H septies. considerando che l'Ufficio di presidenza ha adottato, il 26 ottobre 2015, una nuova serie di regole per la gestione dell'indennità di assistenza parlamentare, rendendo più rigorosi i requisiti per il rimborso dei contratti con gli assistenti locali, ossia destinando almeno il 25% dell'indennità di assistenza parlamentare alla copertura delle spese per gli assistenti accreditati;

Or. en

Emendamento 14

Jean-Paul Denanot, Isabelle Thomas

Proposta di risoluzione

Paragrafo 2

Proposta di risoluzione

Emendamento

2. parte dal presupposto che il tasso di inflazione previsto dell'1,7% non implica che gli aumenti delle spese ordinarie debbano essere altrettanto elevati;

2. parte dal presupposto che il tasso di inflazione previsto dell'1,7% non implica che gli aumenti delle spese ordinarie debbano essere altrettanto elevati; ***mette in discussione la proposta di un aumento***

complessivo del 3,9% e chiede che le previsioni di bilancio per l'esercizio 2017 siano oggetto di ulteriori discussioni in seno alla commissione per i bilanci prima della votazione sul bilancio nell'autunno 2016;

Or. en

Emendamento 15
Marco Valli, Marco Zanni

Proposta di risoluzione
Paragrafo 2 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

2 bis. deplora l'aumento complessivo del progetto preliminare di stato di previsione del Parlamento per il 2017, tenendo conto delle restrizioni economiche registrate in vari Stati membri;

Or. en

Emendamento 16
Jean-Paul Denanot

Proposta di risoluzione
Paragrafo 3

Proposta di risoluzione

Emendamento

3. prende atto che sono stati chiesti una spesa straordinaria per la graduale eliminazione della deroga per l'irlandese, che rappresenta un aumento dello 0,2% rispetto al bilancio 2016, e un aumento del 2% rispetto al bilancio 2016 per i fabbisogni supplementari riguardanti la sicurezza e la sicurezza informatica;

soppresso

Or. en

Emendamento 17

Gérard Deprez, Nils Torvalds, Anneli Jäätteenmäki, Nedzhmi Ali, Louis Michel

Proposta di risoluzione

Paragrafo 3

Proposta di risoluzione

3. prende atto *che sono stati chiesti una spesa straordinaria per la graduale eliminazione della deroga per l'irlandese, che rappresenta un aumento dello 0,2% rispetto al bilancio 2016, e un aumento del 2% rispetto al bilancio 2016 per i fabbisogni supplementari riguardanti la sicurezza e la sicurezza informatica;*

Emendamento

3. prende atto *della* spesa straordinaria, *pari ad* un aumento dello 0,2% rispetto al bilancio 2016, *per la graduale eliminazione delle misure temporanee di deroga per l'utilizzo della lingua irlandese che erano state istituite dal regolamento n. ° 1 del 15 aprile 1958;*

Or. en

Emendamento 18

Marco Valli, Marco Zanni

Proposta di risoluzione

Paragrafo 3

Proposta di risoluzione

3. *prende atto che sono stati chiesti una spesa straordinaria per la graduale eliminazione della deroga per l'irlandese, che rappresenta un aumento dello 0,2% rispetto al bilancio 2016, e un aumento del 2% rispetto al bilancio 2016 per i fabbisogni supplementari riguardanti la sicurezza e la sicurezza informatica;*

Emendamento

3. *sottolinea il fatto che esigenze supplementari per la sicurezza, la sicurezza informatica e la graduale eliminazione dell'irlandese dovrebbero derivare da un attento riesame del massimale di spesa e non da un ulteriore aumento;*

Or. en

Emendamento 19

Nils Torvalds, Anneli Jäätteenmäki, Gérard Deprez, Nedzhmi Ali

Proposta di risoluzione

Paragrafo 3 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

2 bis. osserva la richiesta di un aumento del 2% per la sicurezza e la sicurezza informatica, che corrisponderebbe a più del doppio delle risorse stanziati nel 2016; esorta il Segretario generale a fornire alla commissione per i bilanci informazioni dettagliate in modo trasparente sulle misure di sicurezza e di sicurezza informatica attuali e future e sulla ripartizione dei loro costi;

Or. en

Emendamento 20

Marco Valli, Marco Zanni

Proposta di risoluzione

Paragrafo 4

Proposta di risoluzione

4. sottolinea che il Parlamento dovrebbe essere dotato delle risorse necessarie per poter esercitare tutti i suoi poteri e garantire il corretto funzionamento dell'Istituzione, pur considerando nel contesto economico attuale tali risorse dovrebbero essere gestite con rigore ed efficacia;

Emendamento

4. sottolinea che il Parlamento dovrebbe essere dotato delle risorse necessarie per poter esercitare tutti i suoi poteri e garantire il corretto funzionamento dell'Istituzione, pur considerando nel contesto economico attuale tali risorse dovrebbero essere gestite con rigore ed efficacia, ***dimostrando che il Parlamento è consapevole della situazione attuale ed è pronto a risparmiare, partendo dalle proprie spese; ritiene che le spese prescritte e obbligatorie previste per il 2017 debbano essere analizzate in modo approfondito al fine di individuare alcuni risparmi possibili e necessari;***

Or. en

Emendamento 21

Richard Ashworth

Proposta di risoluzione
Paragrafo 4

Proposta di risoluzione

4. sottolinea che il Parlamento dovrebbe essere dotato delle risorse necessarie per poter esercitare ***tutti i suoi poteri e garantire il corretto funzionamento dell'Istituzione, pur considerando*** nel contesto economico attuale tali risorse dovrebbero essere gestite con rigore ed efficacia;

Emendamento

4. sottolinea che il Parlamento dovrebbe essere dotato delle risorse necessarie per poter esercitare ***tutte le sue funzioni fondamentali di organo co-legislativo; sottolinea che*** nel contesto economico attuale tali risorse dovrebbero essere gestite con rigore ed efficacia;

Or. en

Emendamento 22
Jean-Paul Denanot

Proposta di risoluzione
Paragrafo 4

Proposta di risoluzione

4. sottolinea che il Parlamento dovrebbe essere dotato delle risorse necessarie per poter esercitare tutti i suoi poteri e garantire il corretto funzionamento dell'Istituzione, pur considerando nel contesto economico attuale tali risorse dovrebbero essere gestite con rigore ed efficacia;

Emendamento

4. sottolinea che il Parlamento dovrebbe essere dotato delle risorse necessarie per poter esercitare tutti i suoi poteri e garantire il corretto funzionamento dell'Istituzione, pur considerando nel contesto economico attuale tali risorse dovrebbero essere gestite con rigore, ***pragmatismo*** ed efficacia;

Or. en

Emendamento 23
Paul Rübig

Proposta di risoluzione
Paragrafo 4 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

4 bis. sottolinea che la maggior parte del bilancio del Parlamento e la sua

indicizzazione annuale sono fissati da obblighi legali o contrattuali che il Parlamento non può influenzare nella procedura di bilancio;

Or. en

Emendamento 24
Jean-Paul Denanot

Proposta di risoluzione
Paragrafo 5

Proposta di risoluzione

5. sottolinea che, mentre il livello di *spesa globale* è appropriato per l'esercizio della democrazia europea, sono fortemente incoraggiati sforzi intesi a realizzare risparmi e a migliorare ulteriormente l'efficacia nell'uso dei fondi pubblici;

Emendamento

5. sottolinea che, mentre il *garantire un adeguato* livello di *finanziamento del Parlamento* è appropriato per l'esercizio della democrazia europea, sono fortemente incoraggiati sforzi intesi a realizzare risparmi e a migliorare ulteriormente l'efficacia nell'uso dei fondi pubblici;

Or. en

Emendamento 25
Richard Ashworth

Proposta di risoluzione
Paragrafo 5

Proposta di risoluzione

5. sottolinea che, *mentre* il livello di spesa globale è *appropriato per l'esercizio della democrazia europea*, sono fortemente incoraggiati sforzi intesi a realizzare risparmi e a migliorare ulteriormente l'efficacia nell'uso dei fondi pubblici;

Emendamento

5. sottolinea che il livello di spesa globale *dovrebbe essere regolato in modo tale da concentrare la spesa sulla funzione principale di colegislatore del Parlamento;* sono fortemente incoraggiati sforzi intesi a realizzare risparmi e a migliorare ulteriormente l'efficacia nell'uso dei fondi pubblici;

Or. en

Emendamento 26
Younous Omarjee

Proposta di risoluzione
Paragrafo 5

Proposta di risoluzione

5. sottolinea che, mentre il livello di spesa globale è appropriato per l'esercizio della democrazia europea, sono fortemente incoraggiati sforzi intesi a realizzare risparmi e a migliorare ulteriormente l'efficacia nell'uso dei fondi pubblici;

Emendamento

5. sottolinea che, mentre il livello di spesa globale è appropriato per l'esercizio della democrazia europea, sono fortemente incoraggiati sforzi intesi a realizzare risparmi ***nei settori in cui risultano necessari*** e a migliorare ulteriormente l'efficacia nell'uso dei fondi pubblici;

Or. fr

Emendamento 27
Alfred Sant

Proposta di risoluzione
Paragrafo 5

Proposta di risoluzione

5. sottolinea che, mentre il livello di spesa globale è appropriato per l'esercizio della democrazia europea, sono fortemente incoraggiati sforzi intesi a realizzare risparmi e a migliorare ulteriormente l'efficacia nell'uso dei fondi pubblici;

Emendamento

5. sottolinea che, mentre il livello di spesa globale è appropriato per l'esercizio della democrazia europea, sono fortemente incoraggiati sforzi intesi a realizzare risparmi e a migliorare ulteriormente l'efficacia nell'uso dei fondi pubblici, ***senza ignorare le esigenze delle piccole lingue***;

Or. en

Emendamento 28
Marco Valli, Marco Zanni

Proposta di risoluzione
Paragrafo 5

Proposta di risoluzione

5. sottolinea che, mentre il livello di spesa

Emendamento

5. sottolinea che, mentre il livello di spesa

globale è appropriato per l'esercizio della democrazia europea, sono fortemente incoraggiati sforzi intesi a realizzare risparmi e a migliorare ulteriormente l'efficacia nell'uso dei fondi pubblici;

globale è appropriato per l'esercizio della democrazia europea, sono fortemente incoraggiati sforzi intesi a realizzare risparmi e a migliorare ulteriormente l'efficacia nell'uso dei fondi pubblici;
sottolinea altresì la necessità di realizzare risparmi, segnatamente riducendo i finanziamenti pubblici ai partiti politici e alle fondazioni politiche a livello europeo, nonché abbassando tutte le indennità dei deputati; evidenzia il fatto che si potrebbero realizzare risparmi importanti prevedendo una sede unica per il Parlamento;

Or. en

Emendamento 29

Paul Rübig

Proposta di risoluzione Paragrafo 5 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

5 bis. sottolinea, quindi, che sono necessari risparmi, rispetto alla proposta del Segretario generale, in altri settori, quali la riserva per imprevisti, i vantaggi in termini di efficienza nell'interpretazione e nella traduzione senza compromettere la qualità del servizio, il consumo di energia o ulteriori vantaggi in termini di efficienza;

Or. en

Emendamento 30

Gérard Deprez, Nils Torvalds, Anneli Jäätteenmäki, Nedzhmi Ali, Louis Michel

Proposta di risoluzione Paragrafo 6

Proposta di risoluzione

6. invita il Segretario generale a formulare una proposta volta a presentare il bilancio al pubblico in un forma sufficientemente dettagliata, leggibile e conviviale sul sito web del Parlamento, al fine di consentire a tutti i deputati, i ricercatori, i giornalisti e i cittadini in generale di acquisire una migliore comprensione delle dinamiche e delle priorità di spesa del Parlamento; ritiene che un primo passo in tal senso potrebbe consistere nel mettere a disposizione sul sito web del Parlamento le informazioni grafiche attualmente disponibili in Intranet;

Emendamento

soppresso

(Emendamento ripreso in appresso con una nuova formulazione)

Or. en

**Emendamento 31
Jean-Paul Denanot**

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 6**

Proposta di risoluzione

6. invita il Segretario generale a formulare una proposta volta a presentare il bilancio al pubblico in un forma sufficientemente dettagliata, leggibile e conviviale sul sito web del Parlamento, al fine di consentire a tutti i **deputati, i ricercatori, i giornalisti e i cittadini in generale** di acquisire una migliore comprensione delle **dinamiche** e delle priorità **di spesa** del Parlamento; ritiene che un primo passo in tal senso potrebbe consistere nel mettere a disposizione sul sito web del Parlamento le informazioni grafiche attualmente disponibili in Intranet;

Emendamento

6. invita il Segretario generale a formulare una proposta volta a presentare il bilancio al pubblico in un forma sufficientemente dettagliata, leggibile e conviviale sul sito web del Parlamento, al fine di consentire a tutti i cittadini di acquisire una migliore comprensione delle **attività** e delle priorità del Parlamento; ritiene che un primo passo in tal senso potrebbe consistere nel mettere a disposizione sul sito web del Parlamento le informazioni grafiche attualmente disponibili in Intranet;

Emendamento 32
Richard Ashworth

Proposta di risoluzione
Paragrafo 8

Proposta di risoluzione

8. sottolinea la necessità di precisione e trasparenza nell'evoluzione del bilancio da un esercizio all'altro; ritiene, *in tale contesto*, che *i 15 milioni di EUR di spese straordinarie per la sicurezza nel 2016 non dovrebbero essere inclusi nella base per il calcolo dell'aumento percentuale per il 2017 e che la spesa straordinaria per il 2017 dovrebbe essere detratta dal calcolo dell'aumento percentuale per il 2018*;

Emendamento

8. sottolinea la necessità di precisione e trasparenza nell'evoluzione del bilancio da un esercizio all'altro; ritiene che, *se talune spese straordinarie per la sicurezza sono giustificabili nel bilancio 2017, il ricorso sempre più frequente a spese straordinarie annuali è problematico in termini di controllo e stabilità di bilancio; ritiene che le spese straordinarie dovrebbero essere comprese nella base di calcolo della differenza di percentuale tra i bilanci da un anno all'altro*;

Or. en

Emendamento 33
Marco Valli, Marco Zanni

Proposta di risoluzione
Paragrafo 8

Proposta di risoluzione

8. sottolinea la necessità di precisione e trasparenza nell'evoluzione del bilancio da un esercizio all'altro; *ritiene, in tale contesto, che i 15 milioni di EUR di spese straordinarie per la sicurezza nel 2016 non dovrebbero essere inclusi nella base per il calcolo dell'aumento percentuale per il 2017 e che la spesa straordinaria per il 2017 dovrebbe essere detratta dal calcolo dell'aumento percentuale per il 2018*;

Emendamento

8. sottolinea la necessità di precisione e trasparenza nell'evoluzione del bilancio da un esercizio all'altro; *chiede una migliore definizione di spesa straordinaria, che dovrebbe essere presa in considerazione per il calcolo delle stime del Parlamento per il 2017*;

Emendamento 34**Paul Rübzig****Proposta di risoluzione****Paragrafo 8***Proposta di risoluzione*

8. sottolinea la necessità di precisione e trasparenza nell'evoluzione del bilancio da un esercizio all'altro; ***ritiene***, in tale contesto, che i 15 milioni di EUR di spese straordinarie per la sicurezza nel 2016 ***non dovrebbero essere*** inclusi nella base per il calcolo dell'aumento percentuale per il 2017 ***e che la spesa straordinaria per il 2017 dovrebbe essere detratta dal calcolo dell'aumento percentuale*** per il 2018;

Emendamento

8. sottolinea la necessità di precisione e trasparenza nell'evoluzione del bilancio da un esercizio all'altro; ***sottolinea***, in tale contesto, che i 15 milioni di EUR di spese straordinarie per la sicurezza nel 2016 ***sono*** inclusi nella base per il calcolo dell'aumento percentuale per il 2017 ***nelle tabelle ufficiali della Commissione, del Parlamento europeo e del Consiglio, allo stesso modo della spesa straordinaria*** per il 2017;

Emendamento 35**Jean-Paul Denanot, Isabelle Thomas****Proposta di risoluzione****Paragrafo 9***Proposta di risoluzione*

9. rinnova l'invito a presentare una programmazione di bilancio a medio e lungo termine che includa ***informazioni chiare per quanto riguarda la spesa relativa agli investimenti (edifici, acquisizioni, ecc.) nonché quella*** relativa al funzionamento del Parlamento e ai suoi obblighi statutari, ***come richiesto nella*** sua risoluzione del 29 aprile 2015 sullo stato di previsione delle entrate e delle spese del Parlamento europeo per l'esercizio 2016⁷;

Emendamento

9. rinnova l'invito a presentare una programmazione di bilancio a medio e lungo termine che includa ***una chiara distinzione tra gli investimenti e la spesa operativa*** relativa al funzionamento del Parlamento e ai suoi obblighi statutari, ***in linea con la*** sua risoluzione del 29 aprile 2015 sullo stato di previsione delle entrate e delle spese del Parlamento europeo per l'esercizio 2016⁷;

⁷Testi approvati, P8_TA(2015)0172.

⁷Testi approvati, P8_TA(2015)0172.

Or. en

Emendamento 36
Jean Arthuis, Gérard Deprez

Proposta di risoluzione
Paragrafo 9

Proposta di risoluzione

9. rinnova l'invito a presentare una programmazione di bilancio e medio e lungo termine che includa informazioni chiare per quanto riguarda la spesa relativa agli investimenti (edifici, acquisizioni, ecc.) nonché quella relativa al funzionamento del Parlamento e ai suoi obblighi statutari, come richiesto nella sua risoluzione del 29 aprile 2015 sullo stato di previsione delle entrate e delle spese del Parlamento europeo per l'esercizio 2016⁷;

Emendamento

9. rinnova l'invito a presentare una programmazione di bilancio e medio e lungo termine che includa informazioni chiare per quanto riguarda la spesa relativa agli investimenti (edifici, acquisizioni, ecc.) nonché quella relativa al funzionamento del Parlamento e ai suoi obblighi statutari, come richiesto nella sua risoluzione del 29 aprile 2015 sullo stato di previsione delle entrate e delle spese del Parlamento europeo per l'esercizio 2016⁷; ***chiede a tal fine una modifica della nomenclatura onde distinguere chiaramente la spesa di investimento e quelle di funzionamento all'orizzonte del 2017;***

Testi approvati, P8_TA(2015)0172.

Testi approvati, P8_TA(2015)0172.

Or. fr

Emendamento 37
Gérard Deprez, Anneli Jäätteenmäki, Nedzhmi Ali, Louis Michel

Proposta di risoluzione
Paragrafo 9 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

9 bis. si congratula con l'Ufficio di presidenza e la DG ITEC per la nuova veste grafica delle pagine personali dei

deputati sul sito ufficiale del Parlamento, in quanto essa offre maggiore trasparenza sulla composizione e lo status delle loro equipe di lavoro (creazione di una nuova scheda "assistenti" con le sotto-voci: assistenti, assistenti accreditati, assistenti accreditati (raggruppamento), assistenti locali, prestatori di servizi, terzi erogatori, tirocinanti); chiede al Segretario generale di garantire i controlli necessari per l'attuazione delle nuove norme in materia di indennità di assistenza parlamentare approvate dall'Ufficio di presidenza in data 26 ottobre 2015;

Or. en

Emendamento 38
Vladimír Maňka

Proposta di risoluzione
Paragrafo 9 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

9 bis. chiede che almeno una volta ogni cinque anni il bilancio è sia redatto sulla base delle esigenze effettive delle singoli voci e non con il sistema di coefficienti;

Or. sk

Emendamento 39
Gérard Deprez, Nils Torvalds, Anneli Jäätteenmäki, Nedzhmi Ali, Louis Michel

Proposta di risoluzione
Paragrafo 9 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

9 ter. invita il Segretario generale ad adottare tutte le misure necessarie per agevolare l'accesso di tutti i deputati, ricercatori, giornalisti e cittadini in generale al contenuto di bilancio del Parlamento, in modo semplice e

*comprensibile, sul sito web del
Parlamento;*

Or. en

Emendamento 40

Gérard Deprez, Nils Torvalds, Jean Arthuis, Anneli Jäätteenmäki, Nedzhmi Ali, Louis Michel, Monika Hohlmeier

Proposta di risoluzione

Paragrafo 9 quater (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

9 quater. sollecita una pianificazione del bilancio a medio e lungo termine che includa informazioni chiare sulla spesa relativa alla sicurezza e alla sicurezza informatica; invita inoltre l'Ufficio di presidenza, alla luce dei recenti eventi, ad aggiornare il Concetto globale di sicurezza e a comunicarlo il più velocemente possibile, al più tardi entro giugno 2016;

Or. en

Emendamento 41

Gérard Deprez, Nils Torvalds, Jean Arthuis, Anneli Jäätteenmäki, Nedzhmi Ali, Louis Michel, Monika Hohlmeier

Proposta di risoluzione

Paragrafo 10

Proposta di risoluzione

Emendamento

10. ritiene che qualsiasi misura in questo settore dovrebbe essere basata su una valutazione chiara dei fabbisogni del Parlamento e sulla proporzionalità rispetto ai rischi incorsi; chiede al Segretario generale e all'Ufficio di presidenza di presentare in tempo utile, prima della lettura del bilancio 2017 da parte del Parlamento, una valutazione globale delle

10. ritiene che qualsiasi misura in questo settore dovrebbe essere basata su una valutazione chiara dei fabbisogni del Parlamento e sulla proporzionalità rispetto ai rischi incorsi; chiede al Segretario generale e all'Ufficio di presidenza di presentare *alla commissione per i bilanci* in tempo utile, prima della lettura del bilancio 2017 da parte del Parlamento, una

misure di sicurezza previste, accompagnata da una valutazione dettagliata del loro impatto finanziario, facendo una distinzione chiara tra spese di investimento e spese ricorrenti;

valutazione globale delle misure di sicurezza previste, accompagnata da una valutazione dettagliata del loro impatto finanziario *sul bilancio 2017 e sui bilanci successivi*, facendo una distinzione chiara tra spese di investimento e spese ricorrenti, *nonché di illustrare le misure previste per rafforzare la sicurezza del Parlamento all'interno e all'esterno dei suoi edifici, come pure il loro impatto sul bilancio 2017; chiede informazioni sulle conseguenze finanziarie degli accordi di cooperazione amministrativa interistituzionali nel settore della sicurezza;*

Or. en

Emendamento 42
Jean-Paul Denanot, Isabelle Thomas

Proposta di risoluzione
Paragrafo 10

Proposta di risoluzione

10. ritiene che qualsiasi misura in questo settore dovrebbe essere basata su una valutazione chiara dei fabbisogni del Parlamento e sulla proporzionalità rispetto ai rischi incorsi; chiede al Segretario generale e all'Ufficio di presidenza di presentare in tempo utile, prima della lettura del bilancio 2017 da parte del Parlamento, una valutazione globale delle misure di sicurezza previste, accompagnata da una valutazione dettagliata del loro impatto finanziario, facendo una distinzione chiara tra spese di investimento e spese ricorrenti;

Emendamento

10. ritiene che qualsiasi misura in questo settore dovrebbe essere basata su una valutazione chiara dei fabbisogni del Parlamento e sulla proporzionalità rispetto ai rischi incorsi; chiede al Segretario generale e all'Ufficio di presidenza di presentare in tempo utile, prima della lettura del bilancio 2017 da parte del Parlamento, una valutazione globale *dei rischi e* delle misure di sicurezza previste, *nonché delle proposte alternative presentate*, accompagnata da una valutazione dettagliata del loro impatto finanziario, facendo una distinzione chiara tra spese di investimento e spese ricorrenti;

Or. en

Emendamento 43

Gérard Deprez, Nils Torvalds, Anneli Jäätteenmäki, Nedzhmi Ali, Louis Michel

Proposta di risoluzione

Paragrafo 11

Proposta di risoluzione

11. tenendo conto dell'impatto finanziario delle misure di sicurezza proposte finora, invita l'Ufficio di presidenza a deliberare sul Concetto globale di sicurezza entro il giugno 2016 e chiede al Segretario generale di riferire in merito alla commissione per i bilanci;

Emendamento

soppresso

(Paragrafo soppresso perché incluso nel nuovo paragrafo 10).

Or. en

Emendamento 44

Jean-Paul Denanot

Proposta di risoluzione

Paragrafo 11

Proposta di risoluzione

11. tenendo conto dell'impatto finanziario delle misure di sicurezza proposte finora, invita l'Ufficio di presidenza a deliberare sul Concetto globale di sicurezza entro il giugno 2016 e chiede al Segretario generale di riferire in merito alla commissione per i bilanci;

Emendamento

11. tenendo conto dell'impatto finanziario delle misure di sicurezza proposte finora, invita l'Ufficio di presidenza a deliberare sul Concetto globale di sicurezza entro il giugno 2016 e chiede al Segretario generale *e all'Ufficio di presidenza* di riferire in merito alla commissione per i bilanci;

Or. en

Emendamento 45

Gérard Deprez, Nils Torvalds, Anneli Jäätteenmäki, Nedzhmi Ali, Louis Michel

Proposta di risoluzione

Paragrafo 12

Proposta di risoluzione

Emendamento

12. si rammarica che l'internalizzazione dei servizi di sicurezza, che è stata decisa sulla base di considerazioni relative alla sicurezza e all'efficienza sotto il profilo dei costi, abbia comportato limitazioni agli accessi e agli orari di apertura degli edifici per poter rispettare il bilancio stabilito; sottolinea che i costi derivanti, ad esempio, da assenze per malattia e da altri tipi di assenze non sono stati adeguatamente presi in considerazione;

soppresso

Or. en

**Emendamento 46
Richard Ashworth**

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 12**

Proposta di risoluzione

Emendamento

12. si rammarica che l'internalizzazione dei servizi di sicurezza, che è stata decisa sulla base di considerazioni relative alla sicurezza e all'efficienza sotto il profilo dei costi, abbia comportato limitazioni agli accessi e agli orari di apertura degli edifici per poter rispettare il bilancio stabilito; sottolinea che i costi derivanti, ad esempio, da assenze per malattia e da altri tipi di assenze non sono stati adeguatamente presi in considerazione;

soppresso

Or. en

**Emendamento 47
Monika Hohlmeier, Reimer Böge, Paul Rübig**

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 12**

Proposta di risoluzione

12. si rammarica che l'internalizzazione dei servizi di sicurezza, che è stata decisa sulla base di considerazioni relative alla sicurezza e all'efficienza sotto il profilo dei costi, abbia comportato limitazioni agli accessi e agli orari di apertura degli edifici per poter rispettare il bilancio stabilito; sottolinea che i costi derivanti, ad esempio, da assenze per malattia e da altri tipi di assenze non sono stati adeguatamente presi in considerazione;

Emendamento

soppresso

Or. en

Emendamento 48

Younous Omarjee, Xabier Benito Ziluaga

Proposta di risoluzione

Paragrafo 12

Proposta di risoluzione

12. si **rammarica** che l'internalizzazione dei servizi di sicurezza, **che è stata decisa sulla base di considerazioni relative alla sicurezza e all'efficienza sotto il profilo dei costi**, abbia comportato limitazioni agli accessi e agli orari di apertura degli edifici per poter rispettare il bilancio stabilito; sottolinea che i costi derivanti, ad esempio, da assenze per malattia e da altri tipi di assenze non sono stati adeguatamente presi in considerazione;

Emendamento

12. si **compiace del fatto** che l'internalizzazione dei servizi di sicurezza, **tuttavia deplora che** abbia comportato limitazioni agli accessi e agli orari di apertura degli edifici per poter rispettare il bilancio stabilito; sottolinea che i costi derivanti, ad esempio, da assenze per malattia e da altri tipi di assenze non sono stati adeguatamente presi in considerazione; **chiede al Segretario generale di presentare una proposta intesa a proseguire gli sforzi di internalizzazione dei servizi ove necessaria, segnatamente al fine di garantire l'eccellenza del ruolo legislativo del Parlamento europeo, l'assistenza ai deputati e al personale o per rafforzare la cibersicurezza del Parlamento e i gruppi di tecnici informatici impegnati nello sviluppo di software specifico per il Parlamento;**

Emendamento 49

Marco Valli, Marco Zanni

Proposta di risoluzione

Paragrafo 12

Proposta di risoluzione

12. *si rammarica che* l'internalizzazione dei servizi di sicurezza, che è stata decisa sulla base di considerazioni relative alla sicurezza e all'efficienza sotto il profilo dei costi, abbia comportato limitazioni agli accessi e agli orari di apertura degli edifici per poter rispettare il bilancio stabilito; sottolinea che i costi derivanti, ad esempio, da assenze per malattia e da altri tipi di assenze non sono stati adeguatamente presi in considerazione;

Emendamento

12. *prende atto dell'*internalizzazione dei servizi di sicurezza, che è stata decisa sulla base di considerazioni relative alla sicurezza e all'efficienza sotto il profilo dei costi, abbia comportato limitazioni agli accessi e agli orari di apertura degli edifici per poter rispettare il bilancio stabilito; sottolinea che i costi derivanti, ad esempio, da assenze per malattia e da altri tipi di assenze non sono stati adeguatamente presi in considerazione;

Or. en

Emendamento 50

Marco Valli, Marco Zanni

Proposta di risoluzione

Paragrafo 12 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

12 bis. ritiene che il sistema di sicurezza all'esterno degli edifici del Parlamento dovrebbe continuare a essere garantito dalle autorità belghe;

Or. en

Emendamento 51

Markus Pieper

Proposta di risoluzione
Paragrafo 14

Proposta di risoluzione

14. *accoglie con favore l'estensione* del portale elettronico dei deputati (e-Portal), ma invita il Segretario generale a migliorare, nel quadro dell'iniziativa "Parlamento senza carta", l'attuale sistema di invio ai deputati di una copia cartacea delle distinte di pagamento, in vista di una sua eliminazione definitiva entro la fine del 2017; ritiene che *l'e-Portal* dovrebbe *offrire questo servizio elettronicamente per default a tutti i deputati, il che permetterebbe di realizzare considerevoli risparmi sia in termini di tempo che in termini economici;*

Emendamento

14. *prende atto dell'estensione* del portale elettronico dei deputati (e-Portal), ma invita il Segretario generale a migliorare *ulteriormente*, nel quadro dell'iniziativa "Parlamento senza carta", l'attuale sistema di invio ai deputati di una copia cartacea delle distinte di pagamento, in vista di una sua eliminazione definitiva entro la fine del 2017; ritiene che dovrebbe *essere prevista ancora la possibilità di presentare documentazione, distinte di pagamento, contratti e altro materiale su carta;*

Or. de

Emendamento 52
Ingeborg Gräßle

Proposta di risoluzione
Paragrafo 14

Proposta di risoluzione

14. *accoglie con favore l'estensione* del portale elettronico dei deputati (e-Portal), *ma invita il Segretario generale a migliorare, nel quadro dell'iniziativa "Parlamento senza carta", l'attuale sistema di invio ai deputati di una copia cartacea delle distinte di pagamento, in vista di una sua eliminazione definitiva entro la fine del 2017; ritiene che l'e-Portal dovrebbe offrire questo servizio elettronicamente per default a tutti i deputati, il che permetterebbe di realizzare considerevoli risparmi sia in termini di tempo che in termini economici;*

Emendamento

14. *prende atto dell'estensione* del portale elettronico dei deputati (e-Portal);

Or. de

Emendamento 53
Jean-Paul Denanot, Isabelle Thomas

Proposta di risoluzione
Paragrafo 15

Proposta di risoluzione

15. *si compiace della crescente qualità della consulenza e degli studi forniti ai deputati e alle commissioni*; ricorda che, al momento della creazione della Direzione generale dei Servizi di ricerca parlamentare (EPRS) nel 2013, è stata prevista una valutazione intermedia dell'efficacia della cooperazione tra l'EPRS e i dipartimenti tematici; chiede pertanto al Segretario generale di procedere a tale valutazione e di presentare i risultati alla commissione per i bilanci entro la fine del 2016; ritiene che questa valutazione dovrebbe includere proposte volte a garantire una migliore articolazione tra il sostegno prestato dall'EPRS e gli sviluppi nelle rispettive commissioni tematiche;

Emendamento

15. *ritiene che, per adempiere al loro mandato, i deputati abbiano bisogno di consulenze e di studi di elevata qualità, ma si oppone a qualsiasi aumento del bilancio del Segretariato generale dedicato a tali attività*; ricorda che, al momento della creazione della Direzione generale dei Servizi di ricerca parlamentare (EPRS) nel 2013, è stata prevista una valutazione intermedia dell'efficacia della cooperazione tra l'EPRS e i dipartimenti tematici; chiede pertanto al Segretario generale di procedere a tale valutazione e di presentare i risultati alla commissione per i bilanci entro la fine del 2016; ritiene che questa valutazione dovrebbe includere proposte volte a garantire una migliore articolazione tra il sostegno prestato dall'EPRS e gli sviluppi nelle rispettive commissioni tematiche *e non sovrapporsi con le loro attività o incoraggiare la competizione tra servizi*;

Or. en

Emendamento 54
Gérard Deprez, Nedzhmi Ali, Louis Michel, Nils Torvalds, Anneli Jäätteenmäki

Proposta di risoluzione
Paragrafo 15

Proposta di risoluzione

15. si compiace della crescente qualità della consulenza e degli studi forniti ai deputati e alle commissioni; ricorda che, al momento della creazione della Direzione

Emendamento

15. si compiace della crescente qualità della consulenza e degli studi forniti ai deputati e alle commissioni; ricorda che *il Parlamento ha assunto un massimo di 80*

generale dei Servizi di ricerca parlamentare (EPRS) nel 2013, è stata prevista una valutazione intermedia dell'efficacia della cooperazione tra l'EPRS e i dipartimenti tematici; chiede pertanto al Segretario generale di procedere a tale valutazione e di presentare i risultati alla commissione per i bilanci entro la fine del 2016; ritiene che questa valutazione dovrebbe includere proposte volte a garantire una migliore articolazione tra il sostegno prestato dall'EPRS e gli sviluppi nelle rispettive commissioni tematiche;

membri del personale interessati dalla ristrutturazione del servizio di traduzione del Comitato economico e sociale europeo e del Comitato delle regioni, che lavoreranno per il Servizio Ricerca del Parlamento europeo (EPRS); ricorda che, al momento della creazione della Direzione generale dei Servizi di ricerca parlamentare (EPRS) nel 2013, è stata prevista una valutazione intermedia dell'efficacia della cooperazione tra l'EPRS e i dipartimenti tematici; chiede pertanto al Segretario generale di procedere a tale valutazione e di presentare i risultati alla commissione per i bilanci entro la fine del 2016; ritiene che questa valutazione dovrebbe includere proposte volte a garantire una migliore articolazione tra il sostegno prestato dall'EPRS e gli sviluppi nelle rispettive commissioni tematiche; ***si attende inoltre un aumento della produzione interna e una diminuzione delle risorse di bilancio destinate all'esternalizzazione di studi, analisi e valutazioni;***

Or. en

Emendamento 55
Monika Hohlmeier, Reimer Böge, Paul Rübig

Proposta di risoluzione
Paragrafo 16

Proposta di risoluzione

16. ritiene che gli spazi di lavoro mobili per i deputati e il sostegno nelle circoscrizioni elettorali dovrebbero essere basati sulla valutazione delle esigenze e del loro utilizzo; ***insiste che non dovrebbero essere fornite apparecchiature informatiche, in quanto l'indennità per spese generali prevede risorse sufficienti per l'acquisto dei dispositivi più avanzati;*** mette in discussione la necessità di sviluppare uno spazio di lavoro mobile privato per i deputati, in quanto ciò non

Emendamento

16. ritiene che gli spazi di lavoro mobili per i deputati e il sostegno nelle circoscrizioni elettorali dovrebbero essere basati sulla valutazione delle esigenze e del loro utilizzo; mette in discussione la necessità di sviluppare uno spazio di lavoro mobile privato per i deputati, in quanto ciò non sembra corrispondere alle modalità organizzative di lavoro dei deputati e dei loro uffici;

sembra corrispondere alle modalità organizzative di lavoro dei deputati e dei loro uffici;

Or. en

Emendamento 56

Nils Torvalds, Anneli Jäätteenmäki, Gérard Deprez

Proposta di risoluzione

Paragrafo 16

Proposta di risoluzione

16. ritiene che gli spazi di lavoro mobili per i deputati e il sostegno nelle circoscrizioni elettorali dovrebbero essere basati sulla valutazione delle esigenze e del loro utilizzo; insiste che non dovrebbero essere fornite apparecchiature informatiche, in quanto l'indennità per spese generali prevede risorse sufficienti per l'acquisto dei dispositivi più avanzati; mette in discussione la necessità di sviluppare uno spazio di lavoro mobile privato per i deputati, in quanto ciò non sembra corrispondere alle modalità organizzative di lavoro dei deputati e dei loro uffici;

Emendamento

16. *è dell'avviso che occorra valutare le esigenze dei deputati nelle rispettive circoscrizioni, tenendo conto anche delle differenze tra queste ultime, al fine di sostenere in maniera più adeguata i deputati nelle loro attività a livello di circoscrizione*; ritiene che gli spazi di lavoro mobili per i deputati e il sostegno nelle circoscrizioni elettorali dovrebbero essere basati sulla valutazione delle esigenze e del loro utilizzo; insiste che non dovrebbero essere fornite apparecchiature informatiche, in quanto l'indennità per spese generali prevede risorse sufficienti per l'acquisto dei dispositivi più avanzati; mette in discussione la necessità di sviluppare uno spazio di lavoro mobile privato per i deputati, in quanto ciò non sembra corrispondere alle modalità organizzative di lavoro dei deputati e dei loro uffici;

Or. en

Emendamento 57

Jean-Paul Denanot

Proposta di risoluzione

Paragrafo 16

Proposta di risoluzione

16. ritiene che gli spazi di lavoro mobili per i deputati e il sostegno nelle circoscrizioni elettorali dovrebbero essere basati sulla valutazione delle esigenze e del loro utilizzo; insiste che non dovrebbero essere fornite apparecchiature informatiche, in quanto l'indennità per spese generali prevede risorse sufficienti per l'acquisto dei dispositivi più avanzati; mette in discussione la necessità di sviluppare uno spazio di lavoro mobile privato per i deputati, in quanto ciò non **sembra corrispondere** alle modalità organizzative di lavoro dei deputati e dei loro uffici;

Emendamento

16. ritiene che gli spazi di lavoro mobili per i deputati e il sostegno nelle circoscrizioni elettorali dovrebbero essere basati sulla valutazione delle **reali** esigenze e del loro utilizzo **e non dovrebbero generare costi aggiuntivi per il Parlamento**; insiste che non dovrebbero essere fornite apparecchiature informatiche, in quanto l'indennità per spese generali prevede risorse sufficienti per l'acquisto dei dispositivi più avanzati; mette in discussione la necessità di sviluppare uno spazio di lavoro mobile privato per i deputati, in quanto ciò non **corrisponde** alle modalità organizzative di lavoro dei deputati e dei loro uffici;

Or. en

Emendamento 58

Nils Torvalds, Anneli Jäätteenmäki, Gérard Deprez, Nedzhmi Ali

Proposta di risoluzione

Paragrafo 17

Proposta di risoluzione

17. concorda sul fatto che gli strumenti informatici sono un ausilio importante per i deputati nell'esercizio delle loro funzioni; ribadisce, tuttavia, la necessità di permettere l'installazione di software "free-source", che consentirebbe di realizzare considerevoli risparmi sui costi di comunicazione e migliorerebbe il flusso di lavoro degli uffici dei deputati;

Emendamento

17. concorda sul fatto che gli strumenti informatici sono un ausilio importante per i deputati nell'esercizio delle loro funzioni; ribadisce, tuttavia, la necessità di permettere l'installazione di software "free-source", che consentirebbe di realizzare considerevoli risparmi sui costi di comunicazione e migliorerebbe il flusso di lavoro degli uffici dei deputati, **tenendo conto al contempo della sicurezza informatica**;

Or. en

Emendamento 59
Jean-Paul Denanot

Proposta di risoluzione
Paragrafo 17

Proposta di risoluzione

17. concorda sul fatto che gli strumenti informatici sono un ausilio importante per i deputati nell'esercizio delle loro funzioni; ribadisce, tuttavia, la necessità di permettere l'installazione di software "free-source", che consentirebbe di realizzare considerevoli risparmi sui costi di comunicazione e migliorerebbe il flusso di lavoro degli uffici dei deputati;

Emendamento

17. concorda sul fatto che gli strumenti informatici sono un ausilio importante per i deputati nell'esercizio delle loro funzioni; ribadisce, tuttavia, la necessità di permettere l'installazione di software "free-source", che consentirebbe di realizzare considerevoli risparmi sui costi di comunicazione e migliorerebbe il flusso di lavoro degli uffici dei deputati, ***nel rispetto della protezione dei dati a carattere personale***;

Or. en

Emendamento 60
Markus Pieper

Proposta di risoluzione
Paragrafo 18

Proposta di risoluzione

chiede che sia generalizzata la possibilità di firma elettronica per tutti i tipi di documenti interni, quali moduli, dichiarazioni scritte, ecc., garantendo al contempo l'affidabilità e la sicurezza; ***ritiene inoltre che l'uso di apparecchi fax dovrebbe essere scoraggiato e gradualmente eliminato***;

Emendamento

chiede che ***oltre alla firma olografa*** sia generalizzata la possibilità di firma elettronica per tutti i tipi di documenti interni, quali moduli, dichiarazioni scritte, ecc., garantendo al contempo l'affidabilità e la sicurezza;

Or. de

Emendamento 61
Paul Rübig

Proposta di risoluzione
Paragrafo 18

Proposta di risoluzione

18. chiede che sia generalizzata la possibilità di firma elettronica per tutti i tipi di documenti interni, quali moduli, dichiarazioni scritte, ecc., garantendo al contempo l'affidabilità e la sicurezza; ritiene inoltre che l'uso di apparecchi fax dovrebbe essere scoraggiato e gradualmente eliminato;

Emendamento

18. chiede che sia generalizzata la possibilità di firma elettronica per tutti i tipi di documenti interni, quali moduli, dichiarazioni scritte, ecc., garantendo al contempo l'affidabilità e la sicurezza; ***chiede che sia esaminata la possibilità di introdurre un sistema di verifica TAN sul cellulare dei deputati;*** ritiene inoltre che l'uso di apparecchi fax dovrebbe essere scoraggiato e gradualmente eliminato;

Or. en

Emendamento 62
Monika Hohlmeier, Paul Rübzig

Proposta di risoluzione
Paragrafo 18

Proposta di risoluzione

18. chiede che sia generalizzata la possibilità di firma elettronica per tutti i tipi di documenti interni, quali moduli, dichiarazioni scritte, ecc., garantendo al contempo l'affidabilità e la sicurezza; ***ritiene inoltre che l'uso di apparecchi fax dovrebbe essere scoraggiato e gradualmente eliminato;***

Emendamento

18. chiede che sia generalizzata la possibilità di firma elettronica per tutti i tipi di documenti interni, quali moduli, dichiarazioni scritte, ecc., garantendo al contempo l'affidabilità e la sicurezza;

Or. en

Emendamento 63
Jean-Paul Denant

Proposta di risoluzione
Paragrafo 18 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

18 bis. invita l'Ufficio di presidenza a rivedere le norme che disciplinano la cessazione dei contratti degli assistenti parlamentari accreditati (APA); propone che, oltre alle procedure di dimissioni e licenziamento, venga introdotta una terza procedura che consenta una "risoluzione per mutuo consenso dei contratti di lavoro" (consenso tra l'amministrazione del Parlamento e i deputati e gli APA interessati) e che affronti la questione dei ritardi nel periodo di conciliazione nel caso di una richiesta di licenziamento;

Or. en

Emendamento 64

Gérard Deprez, Nedzhmi Ali, Louis Michel

Proposta di risoluzione

Paragrafo 18 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

18 bis. accoglie con favore la nuova riforma in materia di interrogazioni scritte supplementari, approvata il 3 settembre 2015 dalla commissione per gli affari costituzionali su richiesta della commissione per i bilanci all'atto dell'adozione del bilancio del Parlamento per l'esercizio 2016; chiede al Segretario generale di procedere ai controlli necessari all'applicazione della nuova interpretazione; invita la Conferenza dei presidenti a effettuare una valutazione del nuovo sistema di interrogazioni scritte per quanto riguarda le interrogazioni supplementari al fine di analizzare i risparmi ottenuti, nonché a informare la commissione per i bilanci dei risultati di tale valutazione entro agosto 2016, prima della lettura del bilancio da parte del Parlamento nell'autunno 2016;

Emendamento 65
Marco Valli, Marco Zanni

Proposta di risoluzione
Paragrafo 19

Proposta di risoluzione

19. ritiene opportuno mantenere la dotazione per le indennità di assistenza parlamentare per il **2017** allo stesso livello del **2016**;

Emendamento

19. *si rammarica dell'aumento della* dotazione per le indennità di assistenza parlamentare **approvato** per il **2016 e chiede di mantenere la dotazione** allo stesso livello del **2015**;

Or. en

Emendamento 66
Richard Ashworth

Proposta di risoluzione
Paragrafo 19

Proposta di risoluzione

19. ritiene opportuno mantenere la dotazione per le indennità di assistenza parlamentare per il 2017 **allo stesso** livello del 2016;

Emendamento

19. ritiene opportuno mantenere *o diminuire* la dotazione per le indennità di assistenza parlamentare per il 2017 **rispetto al** livello del 2016; **sollecita una giustificazione, basata su dati di fatto, per l'aumento delle dotazioni**;

Or. en

Emendamento 67
Gérard Deprez, Nils Torvalds, Anneli Jäätteenmäki, Louis Michel, Nedzhmi Ali

Proposta di risoluzione
Paragrafo 19

Proposta di risoluzione

19. ritiene opportuno mantenere la dotazione per le indennità di assistenza parlamentare per il 2017 allo stesso livello del 2016;

Emendamento

19. ritiene opportuno mantenere la dotazione per le indennità di assistenza parlamentare per il 2017 allo stesso livello del 2016, ***nel rispetto dell'indicizzazione applicabile a norma dello statuto dei funzionari;***

Or. en

Emendamento 68

Jean-Paul Denanot, Isabelle Thomas

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 20**

Proposta di risoluzione

20. ritiene che l'attuale descrizione delle attività parlamentari dei deputati sul sito web del Parlamento non sia ***sufficientemente*** accurata e ***trasparente;*** ***ritiene che sia necessario un sistema più dettagliato e preciso di ponderazione e classificazione delle attività parlamentari, al fine di presentare un quadro migliore e più dettagliato delle attività dei deputati, che a sua volta contribuirebbe a migliorare la comunicazione e le relazioni con i cittadini;*** si attende che il gruppo di lavoro competente dell'Ufficio di presidenza presenti il proprio programma e le sue conclusioni alla commissione per i bilanci non appena saranno disponibili;

Emendamento

20. ritiene che l'attuale descrizione delle attività parlamentari dei deputati sul sito web del Parlamento non sia accurata e ***non rispecchi le attività e la partecipazione reali dei deputati;*** ***suggerisce di eliminare gradualmente l'attuale ricorso al ranking dei siti web e di rendere disponibili le informazioni delle pagine di ciascun deputato sul sito web esterno ufficiale del Parlamento;*** si attende che il gruppo di lavoro competente dell'Ufficio di presidenza presenti il proprio programma e le sue conclusioni alla commissione per i bilanci non appena saranno disponibili;

Or. en

Emendamento 69

Younous Omarjee, Xabier Benito Ziluaga

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 20**

Proposta di risoluzione

ritiene che l'attuale descrizione delle attività parlamentari dei deputati sul sito web del Parlamento non sia sufficientemente accurata e trasparente; ritiene che sia necessario un sistema più dettagliato e preciso di ponderazione e classificazione delle attività parlamentari, al fine di presentare un quadro migliore e più dettagliato delle attività dei deputati, che a sua volta contribuirebbe a migliorare la comunicazione e le relazioni con i cittadini; si attende che il gruppo di lavoro competente dell'Ufficio di presidenza presenti il proprio programma e le sue conclusioni alla commissione per i bilanci non appena saranno disponibili;

Emendamento

ritiene che l'attuale descrizione delle attività parlamentari dei deputati sul sito web del Parlamento non sia sufficientemente accurata e trasparente; ritiene che sia necessario un sistema più dettagliato e preciso di ponderazione e classificazione delle attività parlamentari, al fine di presentare un quadro migliore e più dettagliato delle attività dei deputati, che a sua volta contribuirebbe a migliorare la comunicazione e le relazioni con i cittadini; ***chiede in particolare che le dichiarazioni di voto e gli interventi di un minuto siano indicati in modo distinto dagli interventi in Aula;*** si attende che il gruppo di lavoro competente dell'Ufficio di presidenza presenti il proprio programma e le sue conclusioni alla commissione per i bilanci non appena saranno disponibili;

Or. fr

Emendamento 70

Paul Rübig

Proposta di risoluzione

Paragrafo 20

Proposta di risoluzione

20. ritiene che l'attuale descrizione delle attività parlamentari dei deputati sul sito web del Parlamento non sia sufficientemente accurata e trasparente; ***ritiene che sia necessario un sistema più dettagliato e preciso di ponderazione e classificazione delle attività parlamentari, al fine di presentare un quadro migliore e più dettagliato delle attività dei deputati, che a sua volta contribuirebbe a migliorare la comunicazione e le relazioni con i cittadini;*** si attende che il gruppo di lavoro competente dell'Ufficio di presidenza presenti il proprio programma e

Emendamento

20. ritiene che l'attuale descrizione delle attività parlamentari dei deputati sul sito web del Parlamento non sia sufficientemente accurata e trasparente; ***sottolinea che un gruppo di lavoro ad hoc dell'Ufficio di presidenza del Parlamento sta attualmente lavorando sulle possibili soluzioni al problema;*** si attende che il gruppo di lavoro competente dell'Ufficio di presidenza presenti il proprio programma e le sue conclusioni alla commissione per i bilanci non appena saranno disponibili;

le sue conclusioni alla commissione per i bilanci non appena saranno disponibili;

Or. en

Emendamento 71
Richard Ashworth

Proposta di risoluzione
Paragrafo 20 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

20 bis. mette in discussione il valore aggiunto delle dichiarazioni di voto orali e fa presente che i deputati possono formulare dichiarazioni di voto scritte; osserva che le attuali dichiarazioni di voto orali hanno luogo immediatamente dopo le sessioni di voto in Aula; deplora i conseguenti costi aggiuntivi necessari per il servizio d'interpretazione; esorta il Segretario generale a riconsiderare l'utilità delle dichiarazioni di voto orali e, nel frattempo, chiede che tali dichiarazioni siano spostate, nell'ordine del giorno della plenaria, ogni giorno dopo la conclusione dei lavori;

Or. en

Emendamento 72
Younous Omarjee, Xabier Benito Ziluaga

Proposta di risoluzione
Paragrafo 20 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

20 a. ritiene che l'offerta di formazione professionale destinata al personale del Parlamento europeo sia molto spesso inadeguata ai vincoli e alle esigenze del personale dei gruppi politici e degli assistenti parlamentari accreditati;

limitando di fatto la possibilità dei deputati di poter contare sulla formazione continua delle persone che lavorano direttamente o indirettamente per loro nei diversi compiti che possono essere loro assegnati;

Or. fr

Emendamento 73
Younous Omarjee, Xabier Benito Ziluaga

Proposta di risoluzione
Paragrafo 21

Proposta di risoluzione

21. ribadisce il proprio invito all'Ufficio di presidenza affinché definisca norme più precise sulla rendicontazione delle spese autorizzate a titolo dell'indennità per spese generali, che potrebbero includere misure con un buon rapporto costi-efficacia quali la pubblicazione da parte dei deputati delle spese sostenute, una prassi che è già seguita da un crescente numero di deputati, e potrebbero essere accompagnate da un sistema semplificato di restituzione dei fondi inutilizzati; ***ribadisce che ciò non dovrebbe richiedere personale supplementare per l'amministrazione del Parlamento;***

Emendamento

21. ribadisce il proprio invito all'Ufficio di presidenza affinché definisca norme più precise sulla rendicontazione delle spese autorizzate a titolo dell'indennità per spese generali, che potrebbero includere misure con un buon rapporto costi-efficacia quali la pubblicazione da parte dei deputati delle spese sostenute, una prassi che è già seguita da un crescente numero di deputati, e potrebbero essere accompagnate da un sistema semplificato di restituzione dei fondi inutilizzati;

Or. fr

Emendamento 74
Gérard Deprez, Nils Torvalds, Anneli Jäätteenmäki, Louis Michel

Proposta di risoluzione
Paragrafo 21

Proposta di risoluzione

21. ***ribadisce il proprio invito all'Ufficio di presidenza affinché definisca norme più***

Emendamento

21. ***sottolinea la necessità di una maggiore trasparenza per quanto***

precise sulla rendicontazione delle spese autorizzate a titolo dell'indennità per spese generali, che potrebbero includere misure con un buon rapporto costi-efficacia quali la pubblicazione da parte dei deputati delle spese sostenute, una prassi che è già seguita da un crescente numero di deputati, e potrebbero essere accompagnate da un sistema semplificato di restituzione dei fondi inutilizzati; ribadisce che ciò non dovrebbe richiedere personale supplementare per l'amministrazione del Parlamento;

riguarda l'indennità per spese generali dei deputati; invita l'Ufficio di presidenza a definire regole più precise per quanto concerne la contabilizzazione delle spese autorizzate nell'ambito di tale indennità, senza determinare costi aggiuntivi per il Parlamento;

Or. en

Emendamento 75

Paul Rübiger, Monika Hohlmeier, Reimer Böge

Proposta di risoluzione

Paragrafo 21

Proposta di risoluzione

21. ribadisce il proprio invito all'Ufficio di presidenza affinché definisca norme più precise sulla rendicontazione delle spese autorizzate a titolo dell'indennità per spese generali, che potrebbero includere misure con un buon rapporto costi-efficacia quali la pubblicazione da parte dei deputati delle spese sostenute, una prassi che è già seguita da un crescente numero di deputati, e potrebbero essere accompagnate da un sistema semplificato di restituzione dei fondi inutilizzati; ribadisce che ciò non dovrebbe richiedere personale supplementare per l'amministrazione del Parlamento;

Emendamento

21. conferma la sua posizione sull'indennità per spese generali formulata nelle risoluzioni di bilancio del 29 aprile 2015 e del 28 ottobre 2015; ribadisce l'invito a una maggiore trasparenza per quanto riguarda l'indennità per spese generali dei deputati; invita l'Ufficio di presidenza a definire regole più precise per quanto concerne la contabilizzazione delle spese autorizzate nell'ambito di tale indennità, senza determinare costi aggiuntivi per il Parlamento;

Or. en

Emendamento 76

Richard Ashworth

Proposta di risoluzione
Paragrafo 21

Proposta di risoluzione

21. ribadisce il proprio invito all'Ufficio di presidenza affinché definisca norme più precise sulla rendicontazione delle spese autorizzate a titolo dell'indennità per spese generali, che potrebbero includere misure con un buon rapporto costi-efficacia quali la pubblicazione da parte dei deputati delle spese sostenute, una prassi che è già seguita da un crescente numero di deputati, e potrebbero essere accompagnate da un sistema semplificato di restituzione dei fondi inutilizzati; ribadisce che ciò non dovrebbe richiedere personale supplementare per l'amministrazione del Parlamento;

Emendamento

21. ribadisce il proprio invito all'Ufficio di presidenza affinché definisca norme più precise sulla rendicontazione delle spese autorizzate a titolo dell'indennità per spese generali, che potrebbero includere misure con un buon rapporto costi-efficacia quali la pubblicazione da parte dei deputati delle spese sostenute, una prassi che è già seguita da un crescente numero di deputati, e potrebbero essere accompagnate da un sistema semplificato di restituzione dei fondi inutilizzati; ***ritiene che, al fine di aumentare la trasparenza, il sito web del Parlamento dovrebbe contenere link ai siti in cui i deputati pubblicano attualmente le loro spese***; ribadisce che ciò non dovrebbe richiedere personale supplementare per l'amministrazione del Parlamento;

Or. en

Emendamento 77
Ingeborg Gräßle

Proposta di risoluzione
Paragrafo 21

Proposta di risoluzione

21. ***ribadisce il proprio invito*** all'Ufficio di presidenza ***affinché definisca norme più precise*** sulla rendicontazione delle spese autorizzate a titolo dell'indennità per spese generali, ***che potrebbero includere misure con un buon rapporto costi-efficacia quali la pubblicazione da parte dei deputati delle spese sostenute, una prassi che è già seguita da un crescente numero di deputati, e potrebbero essere accompagnate da un sistema semplificato di restituzione dei fondi inutilizzati***; ribadisce che ciò non dovrebbe richiedere

Emendamento

21. ***chiede*** all'Ufficio di presidenza ***di riesaminare la questione se occorra precisare ulteriormente le norme*** sulla rendicontazione delle spese autorizzate a titolo dell'indennità per spese generali; ribadisce che ciò non dovrebbe richiedere personale supplementare per l'amministrazione del Parlamento;

personale supplementare per
l'amministrazione del Parlamento;

Or. de

Emendamento 78
Marco Valli, Marco Zanni

Proposta di risoluzione
Paragrafo 21 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

20 bis. chiede all'Ufficio di presidenza una migliore regolamentazione in materia di rimborsi dei viaggi effettuati in automobile; ritiene che tutti i viaggi, indipendentemente dalla distanza, dovrebbero essere comprovati da documenti giustificativi;

Or. en

Emendamento 79
Marco Valli, Marco Zanni

Proposta di risoluzione
Paragrafo 21 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

21 ter. ritiene che i deputati dovrebbero dare l'esempio ai cittadini che stanno affrontando le disastrose conseguenze della crisi economica in diversi Stati membri e chiede pertanto una riduzione di almeno il 15% dei loro stipendi e delle loro indennità;

Or. en

Emendamento 80
Gérard Deprez, Nils Torvalds, Jean Arthuis, Anneli Jäätteenmäki, Nedzhmi Ali, Louis

Michel

Proposta di risoluzione
Paragrafo 22

Proposta di risoluzione

22. deplora che l'Ufficio di presidenza non abbia ancora concluso le sue deliberazioni sulla strategia immobiliare a medio termine del Parlamento; **ribadisce, pertanto, il proprio invito** a presentare la nuova strategia immobiliare a medio termine alla commissione per i bilanci **in tempo utile per la preparazione** della lettura del bilancio **2017** da parte del Parlamento;

Emendamento

22. **ricorda che la strategia immobiliare a medio termine, adottata dall'Ufficio di presidenza nel 2010, è attualmente in fase di revisione;** deplora che l'Ufficio di presidenza non abbia ancora concluso le sue deliberazioni sulla strategia immobiliare a medio termine del Parlamento; **invita il Segretario generale a presentare quanto prima, al più tardi entro l'agosto 2016,** la nuova strategia immobiliare a medio termine alla commissione per i bilanci, **prima** della lettura del bilancio da parte del Parlamento **nell'autunno 2016;**

Or. en

Emendamento 81
Monika Hohlmeier, Reimer Böge, Paul Rübig

Proposta di risoluzione
Paragrafo 22

Proposta di risoluzione

22. **deplora** che l'Ufficio di presidenza non **abbia** ancora concluso le sue deliberazioni sulla strategia immobiliare a medio termine del Parlamento; ribadisce, pertanto, il proprio invito a presentare la nuova strategia immobiliare a medio termine alla commissione per i bilanci in tempo utile per la preparazione della lettura del bilancio **2017** da parte del Parlamento;

Emendamento

22. **osserva** che l'Ufficio di presidenza non **ha** ancora concluso le sue deliberazioni sulla strategia immobiliare a medio termine del Parlamento; ribadisce, pertanto, il proprio invito a presentare la nuova strategia immobiliare a medio termine alla commissione per i bilanci in tempo utile per la preparazione della lettura del bilancio **2017** da parte del Parlamento;

Or. en

Emendamento 82

Jean Arthuis

Proposta di risoluzione Paragrafo 22 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

22 bis. chiede una trascrizione di bilancio corrispondente alla situazione del parco immobiliare del Parlamento europeo; chiede a tal fine che il costo dell'edificio Konrad Adenauer figuri chiaramente nel bilancio definitivo del Parlamento; chiede altresì che in futuro gli investimenti immobiliari siano iscritti a bilancio onde evitare di dover ricorrere alla tecnica dello storno collettivo;

Or. fr

Emendamento 83

Gérard Deprez, Nils Torvalds, Jean Arthuis, Anneli Jäätteenmäki, Nedzhmi Ali, Louis Michel

Proposta di risoluzione Paragrafo 23

Proposta di risoluzione

Emendamento

23. invita l'Ufficio di presidenza a presentare una strategia a lungo termine per gli edifici del Parlamento; ritiene che tale strategia dovrebbe includere una relazione sui motivi dei ritardi e del superamento dei costi della Casa della storia europea;

23. invita l'Ufficio di presidenza a presentare una strategia a lungo termine per gli edifici del Parlamento; ***ribadisce la necessità di trattare con prudenza e in maniera trasparente gli investimenti di lungo periodo, come ad esempio i progetti immobiliari del Parlamento; insiste sulla necessità che la gestione dei costi e la programmazione e supervisione dei progetti siano improntate al rigore; ribadisce la sua richiesta di un processo decisionale trasparente nel settore della politica immobiliare, basato su informazioni tempestive, tenendo conto dell'articolo 203 del regolamento finanziario;*** ritiene che tale strategia dovrebbe includere una relazione sui

motivi dei ritardi e del superamento dei costi della Casa della storia europea;

Or. en

Emendamento 84

Paul Rübig, Monika Hohlmeier, Reimer Böge, Gérard Deprez

Proposta di risoluzione

Paragrafo 24

Proposta di risoluzione

24. ritiene che l'autorizzazione dello studio sulla ristrutturazione dell'edificio Paul Henri Spaak (PHS) dovrebbe essere subordinata a ulteriori chiarimenti, anche per quanto riguarda le diverse opzioni di ristrutturazione e di utilizzo da analizzare; invita, in tale contesto, l'Ufficio di presidenza a porre le basi per la trasformazione dell'edificio PHS in un edificio esemplare avanzato in termini di efficienza energetica;

Emendamento

24. chiede maggiori informazioni sullo stato di avanzamento del progetto di ristrutturazione dell'edificio PHS; richiede l'avvio e l'esame da parte dell'Ufficio di presidenza di uno studio sulla ristrutturazione; si attende che l'Ufficio di presidenza, nel fissare i tempi di ristrutturazione, prenda in considerazione la necessità di condizioni di lavoro sane e sicure; chiede all'Ufficio di presidenza di informare la commissione per i bilanci su tutte le fasi non appena possibile; invita, in tale contesto, l'Ufficio di presidenza a porre le basi per la trasformazione dell'edificio PHS in un edificio esemplare avanzato in termini di efficienza energetica **e di procedere tempestivamente alla modernizzazione dell'edificio;**

Or. en

Emendamento 85

Gérard Deprez, Nils Torvalds, Jean Arthuis, Anneli Jäätteenmäki, Nedzhmi Ali, Louis Michel, Monika Hohlmeier

Proposta di risoluzione

Paragrafo 24 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

24 bis. invita i vicepresidenti responsabili

a presentare alla commissione per i bilanci una relazione sullo stato di avanzamento dei lavori riguardanti l'edificio KAD;

Or. en

Emendamento 86

Nils Torvalds, Anneli Jäätteenmäki, Catherine Bearder, Beatriz Becerra Basterrechea, Philippe De Backer, Fredrick Federley, Morten Helveg Petersen, Frédérique Ries, Marietje Schaake, Cora van Nieuwenhuizen, Gérard Deprez, Merja Kyllönen, Jan Philipp Albrecht, Dennis de Jong, Elly Schlein, Michaela Šojdrová, Jeppe Kofod, Anneleen Van Bossuyt, Benedek Jávor, Lara Comi, Nicola Caputo, Igor Šoltes, Tomáš Zdechovský, Anneliese Dodds, Bas Eickhout, Judith Sargentini, Pina Picierno, Daniele Viotti, Jeroen Lenaers, Anna Maria Corazza Bildt, Ernest Urtasun, Monika Vana

Proposta di risoluzione

Paragrafo 24 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

24 bis. ritiene che occorra portare avanti le riforme strutturali e organizzative mirate a conseguire un'efficienza, una sostenibilità ambientale e un'efficacia maggiori attraverso un esame approfondito delle sinergie e dei risparmi possibili; rammenta che potrebbero essere realizzati risparmi sostanziali se si passasse da tre sedi (Bruxelles, Strasburgo, Lussemburgo) a una sede unica; sottolinea che questo processo dovrebbe essere condotto senza pregiudicare l'eccellenza legislativa del Parlamento, i suoi poteri di bilancio e di controllo, nonché la qualità delle condizioni di lavoro per i deputati, gli assistenti e il personale;

Or. en

Emendamento 87

Younous Omarjee, Xabier Benito Ziluaga

Proposta di risoluzione
Paragrafo 25

Proposta di risoluzione

accoglie con favore la proposta di ridurre il suo organigramma di 60 posti nel 2017, in linea con l'accordo raggiunto con il Consiglio sul progetto di bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 2016, approvato dal comitato di conciliazione nel quadro della procedura di bilancio il 14 novembre 2015;

Emendamento

soppresso

Or. fr

Emendamento 88
Marco Valli, Marco Zanni

Proposta di risoluzione
Paragrafo 25

Proposta di risoluzione

25. accoglie con favore la proposta di ridurre il suo organigramma di 60 posti nel 2017, in linea con l'accordo raggiunto con il Consiglio sul progetto di bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 2016, approvato dal comitato di conciliazione nel quadro della procedura di bilancio il 14 novembre 2015;

Emendamento

*25. prende atto della proposta di ridurre il suo organigramma di 60 posti nel 2017, in linea con l'accordo raggiunto con il Consiglio sul progetto di bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 2016, approvato dal comitato di conciliazione nel quadro della procedura di bilancio il 14 novembre 2015; **chiede tuttavia la riduzione effettiva dell'organigramma complessivo, tenendo conto di tutte le categorie di personale senza alcuna deroga;***

Or. en

Emendamento 89
Marco Valli, Marco Zanni

Proposta di risoluzione
Paragrafo 26

Proposta di risoluzione

26. ricorda che il livello totale del personale dei gruppi politici è **escluso dall'obiettivo** di riduzione del personale del 5%, **in conformità con le decisioni adottate per gli esercizi finanziari 2014, 2015 e 2016;**

Emendamento

26. ricorda che il livello totale del personale dei gruppi politici è **incluso nell'obiettivo** di riduzione del personale del 5%;

Or. en

Emendamento 90
Jean Arthuis

Proposta di risoluzione
Paragrafo 26

Proposta di risoluzione

26. ricorda che il livello totale del personale dei gruppi politici è escluso dall'obiettivo di riduzione del personale del 5 %, in conformità con le decisioni adottate per gli esercizi finanziari 2014, 2015 e 2016;

Emendamento

26. ricorda che il livello totale del personale dei gruppi politici è escluso dall'obiettivo di riduzione del personale del 5 %, in conformità con le decisioni adottate per gli esercizi finanziari 2014, 2015 e 2016; **solleva il quesito riguardo ai motivi dell'elevato tasso di posti vacanti nei gruppi politici (26,16% in media nel marzo 2016, ossia un posto ogni quattro); chiede pertanto che la creazione di nuovi posti sia subordinata al calo significativo di tale tasso;**

Or. fr

Emendamento 91
Younous Omarjee, Xabier Benito Ziluaga

Proposta di risoluzione
Paragrafo 26 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

26 bis. chiede al Segretario generale di aprire i concorsi interni a tutte le

Emendamento 92

Nils Torvalds, Anneli Jäätteenmäki, Gérard Deprez, Nedzhmi Ali

Proposta di risoluzione

Paragrafo 27

Proposta di risoluzione

27. appoggia la creazione dei nuovi posti necessari per la traduzione e l'interpretazione in lingua irlandese; esclude questi posti aggiuntivi dall'obiettivo di riduzione del 5%, in linea con la raccomandazione della Commissione; ***chiede al Segretario generale di consultare i deputati irlandesi in vista di una possibile razionalizzazione dell'uso della lingua irlandese, senza compromettere i diritti garantiti ai deputati;***

Emendamento

27. appoggia la creazione dei nuovi posti necessari per la traduzione e l'interpretazione in lingua irlandese; esclude questi posti aggiuntivi dall'obiettivo di riduzione del 5%, in linea con la raccomandazione della Commissione;

Emendamento 93

Marco Valli, Marco Zanni

Proposta di risoluzione

Paragrafo 27

Proposta di risoluzione

27. ***appoggia la*** creazione dei nuovi posti necessari per la traduzione e l'interpretazione in lingua irlandese; ***esclude questi posti aggiuntivi dall'obiettivo*** di riduzione del 5%, ***in linea con la raccomandazione della Commissione;*** chiede al Segretario generale di consultare i deputati irlandesi in vista di una possibile razionalizzazione

Emendamento

27. ***prende atto della*** creazione dei nuovi posti necessari per la traduzione e l'interpretazione in lingua irlandese, ***che dovrebbero pertanto essere presi in considerazione per l'obiettivo*** di riduzione del 5%; chiede al Segretario generale di consultare i deputati irlandesi in vista di una possibile razionalizzazione dell'uso della lingua irlandese, senza

dell'uso della lingua irlandese, senza compromettere i diritti garantiti ai deputati;

compromettere i diritti garantiti ai deputati;

Or. en

Emendamento 94

Younous Omarjee, Xabier Benito Ziluaga

Proposta di risoluzione

Paragrafo 27 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

27 bis. sostiene la creazione di un'interpretazione nella lingua internazionale dei segni per tutte le discussioni in Aula onde rendere almeno queste realmente accessibili a tutti i cittadini europei;

Or. fr

Emendamento 95

Jean-Paul Denanot, Isabelle Thomas

Proposta di risoluzione

Paragrafo 28

Proposta di risoluzione

Emendamento

28. si compiace dei progressi realizzati per quanto riguarda l'efficienza dei servizi di traduzione e interpretazione; chiede al Segretario generale di presentare ulteriori proposte **di razionalizzazione**, come ad esempio un maggiore ricorso alla traduzione e all'interpretazione "on demand";

28. si compiace dei progressi realizzati per quanto riguarda l'efficienza dei servizi di traduzione e interpretazione; **ricosce la qualità e il valore aggiunto dei servizi forniti dagli interpreti; chiede un accordo rapido e sostenibile tra il Segretario generale e i rappresentanti degli interpreti che unisca condizioni di lavoro di elevata qualità e una gestione efficiente al fine di evitare situazioni di squilibrio in termini di orario di lavoro e di precarietà complessiva degli interpreti;** chiede al Segretario generale di presentare ulteriori proposte, come ad esempio un maggiore ricorso alla traduzione e all'interpretazione

"on demand", *in particolare per quanto riguarda le attività degli intergruppi del Parlamento europeo;*

Or. en

Emendamento 96
Richard Ashworth

Proposta di risoluzione
Paragrafo 28

Proposta di risoluzione

28. si compiace dei progressi realizzati per quanto riguarda l'efficienza dei servizi di traduzione e interpretazione; chiede al Segretario generale di presentare ulteriori proposte di razionalizzazione, come ad esempio un maggiore ricorso alla traduzione e all'interpretazione "on demand";

Emendamento

28. si compiace dei progressi realizzati per quanto riguarda l'efficienza dei servizi di traduzione e interpretazione; chiede al Segretario generale di presentare ulteriori proposte di razionalizzazione, come ad esempio un maggiore ricorso alla traduzione e all'interpretazione "on demand"; *ritiene che il sistema del profilo linguistico in vigore dall'ottobre 2014 per gli emendamenti di commissione costituisca un esempio delle efficienze che è possibile ottenere; esorta il Segretario generale a valutare la possibilità di estendere l'applicazione del sistema del profilo linguistico ad altri settori dell'attività parlamentare;*

Or. en

Emendamento 97
Younous Omarjee, Xabier Benito Ziluaga

Proposta di risoluzione
Paragrafo 28

Proposta di risoluzione

28. si compiace dei progressi realizzati per quanto riguarda l'efficienza dei servizi di traduzione e interpretazione; chiede al Segretario generale di presentare ulteriori

Emendamento

28. si compiace dei progressi realizzati per quanto riguarda l'efficienza dei servizi di traduzione e interpretazione; chiede al Segretario generale di presentare ulteriori

proposte di razionalizzazione, come ad esempio un maggiore ricorso alla traduzione e all'interpretazione "on demand";

proposte di razionalizzazione, *nel rispetto dei diritti sociali*, come ad esempio un maggiore ricorso alla traduzione e all'interpretazione "on demand"; *ritiene che la traduzione e l'interpretazione siano elementi centrali di una democrazia europea aperta a tutti e in tale ottica chiede che non sia ammessa alcuna riforma in contrasto con l'accessibilità più ampia e più inclusiva alle attività e ai documenti del Parlamento europeo;*

Or. fr

Emendamento 98
Younous Omarjee, Xabier Benito Ziluaga

Proposta di risoluzione
Paragrafo 28 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

28 bis. ritiene che la voce di bilancio "Interventi a favore del personale dell'istituzione" e in particolare le sovvenzioni erogate alle organizzazioni del personale a titolo della voce "Interventi sociali" 1630-03 dovrebbero essere gestite in modo più trasparente e d'intesa con l'insieme del personale, ossia tramite il comitato del personale e il comitato degli assistenti parlamentari accreditati;

Or. fr

Emendamento 99
Jean-Paul Denanot

Proposta di risoluzione
Paragrafo 28 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

28 bis. invita l'Ufficio di presidenza a

valutare e, laddove necessario, rivedere le norme che disciplinano lo statuto dei tirocinanti, introducendo tra l'altro una retribuzione minima e armonizzando le offerte tariffarie connesse ai servizi di ristorazione per tutti i tirocinanti, sia che lavorino nell'amministrazione del Parlamento o negli uffici dei deputati, allo scopo di garantire parità di trattamento e tutelare i loro diritti sociali;

Or. en

Emendamento 100
Jean-Paul Denanot, Isabelle Thomas

Proposta di risoluzione
Paragrafo 28 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

28 bis. invita l'Ufficio di presidenza a rivedere le norme che disciplinano il rimborso delle spese di missione connesse ai viaggi tra i luoghi di lavoro del Parlamento sostenute dagli assistenti parlamentari accreditati, al fine di allinearle alle norme applicabili al resto del personale;

Or. en

Emendamento 101
Younous Omarjee, Xabier Benito Ziluaga

Proposta di risoluzione
Paragrafo 28 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

28 bis. ritiene che occorra introdurre una terza procedura per consentire di porre fine su base consensuale a un contratto stipulato tra un deputato e un assistente;

Emendamento 102
Younous Omarjee, Xabier Benito Ziluaga

Proposta di risoluzione
Paragrafo 28 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

28 bis. chiede al Segretario generale una relazione annuale d'informazione sugli altri funzionari il cui contratto con il Parlamento europeo sia venuto meno e che nelle loro nuove funzioni potrebbero trovarsi in situazione di conflitto di interessi, ai sensi dell'articolo 16 dello statuto dei funzionari delle istituzioni europee;

Or. fr

Emendamento 103
Gérard Deprez, Nils Torvalds, Jean Arthuis, Anneli Jäätteenmäki, Nedzhmi Ali, Louis Michel

Proposta di risoluzione
Paragrafo 29

Proposta di risoluzione

Emendamento

29. prende atto della proposta di internalizzare il servizio autisti, sostituendo il prestatore di servizi esterno con agenti contrattuali del Parlamento, un'operazione che implicherà circa **2,7** milioni di EUR di spese addizionali immediate; ritiene che in alternativa sarebbe preferibile un contratto esterno ben organizzato, concluso in conformità delle vigenti norme in materia di appalti pubblici, in cui il prestatore di servizi esterno sia chiaramente obbligato ad assumere la responsabilità per i controlli di sicurezza e i controlli dei precedenti personali, come pure a garantire condizioni

29. nutre fortissime riserve in merito alla proposta di internalizzare il servizio autisti, sostituendo il prestatore di servizi esterno con agenti contrattuali del Parlamento, un'operazione che implicherà circa **3,7** milioni di EUR di spese addizionali immediate; ritiene che in alternativa sarebbe preferibile un contratto esterno ben organizzato, concluso in conformità delle vigenti norme in materia di appalti pubblici, in cui il prestatore di servizi esterno sia chiaramente obbligato ad assumere la responsabilità per i controlli di sicurezza e i controlli dei precedenti

di lavoro e retribuzioni dignitose;

personali, come pure a garantire condizioni di lavoro e retribuzioni dignitose;

Or. en

Emendamento 104

Richard Ashworth

Proposta di risoluzione

Paragrafo 29

Proposta di risoluzione

29. *prende atto* della proposta di internalizzare il servizio autisti, sostituendo il prestatore di servizi esterno con agenti contrattuali del Parlamento, un'operazione che implicherà circa 2,7 milioni di EUR di spese aggiuntive immediate; ritiene che in alternativa sarebbe preferibile un contratto esterno ben organizzato, concluso in conformità delle vigenti norme in materia di appalti pubblici, in cui il prestatore di servizi esterno sia chiaramente obbligato ad assumere la responsabilità per i controlli di sicurezza e i controlli dei precedenti personali, come pure a garantire condizioni di lavoro e retribuzioni dignitose;

Emendamento

29. *mette in discussione il valore aggiunto e il costo aggiuntivo* della proposta di internalizzare il servizio autisti, sostituendo il prestatore di servizi esterno con agenti contrattuali del Parlamento, un'operazione che implicherà circa 3,7 milioni di EUR di spese aggiuntive immediate; ritiene che in alternativa sarebbe preferibile un contratto esterno ben organizzato, concluso in conformità delle vigenti norme in materia di appalti pubblici, in cui il prestatore di servizi esterno sia chiaramente obbligato ad assumere la responsabilità per i controlli di sicurezza e i controlli dei precedenti personali, come pure a garantire condizioni di lavoro e retribuzioni dignitose;

Or. en

Emendamento 105

Marco Valli, Marco Zanni

Proposta di risoluzione

Paragrafo 29

Proposta di risoluzione

29. *prende atto della* proposta di internalizzare il servizio autisti, sostituendo il prestatore di servizi esterno con agenti contrattuali del Parlamento, un'operazione che implicherà circa 2,7 milioni di EUR di

Emendamento

29. *deplora la* proposta di internalizzare il servizio autisti, sostituendo il prestatore di servizi esterno con agenti contrattuali del Parlamento, un'operazione che implicherà circa 3 milioni di EUR di spese aggiuntive

spese addizionali immediate; ritiene che in alternativa sarebbe preferibile un contratto esterno ben organizzato, concluso in conformità delle vigenti norme in materia di appalti pubblici, in cui il prestatore di servizi esterno sia chiaramente obbligato ad assumere la responsabilità per i controlli di sicurezza e i controlli dei precedenti personali, come pure a garantire condizioni di lavoro e retribuzioni dignitose;

immediate; ritiene che in alternativa sarebbe preferibile un contratto esterno ben organizzato, concluso in conformità delle vigenti norme in materia di appalti pubblici, in cui il prestatore di servizi esterno sia chiaramente obbligato ad assumere la responsabilità per i controlli di sicurezza e i controlli dei precedenti personali, come pure a garantire condizioni di lavoro e retribuzioni dignitose; ***ritiene ad ogni modo che il servizio autisti dovrebbe essere disponibile solo per i viaggi tra l'aeroporto/la stazione ferroviaria e il luogo di lavoro; ritiene che qualsiasi altro viaggio dovrebbe essere organizzato privatamente dai deputati;***

Or. en

Emendamento 106 **Daniele Viotti, Pina Picierno**

Proposta di risoluzione **Paragrafo 29**

Proposta di risoluzione

29. ***prende atto della*** proposta di internalizzare il servizio autisti, sostituendo il prestatore di servizi esterno con agenti contrattuali del Parlamento, un'operazione che ***implicherà*** circa 2,7 milioni di EUR di spese addizionali immediate; ritiene che in alternativa ***sarebbe*** preferibile un contratto esterno ben organizzato, concluso in conformità delle vigenti norme in materia di appalti pubblici, in cui il prestatore di servizi esterno sia chiaramente obbligato ad assumere la responsabilità per i controlli di sicurezza e i controlli dei precedenti personali, ***come pure a*** garantire condizioni di lavoro e retribuzioni ***dignitose;***

Emendamento

29. ***è contrario alla*** proposta di internalizzare il servizio autisti, sostituendo il prestatore di servizi esterno con agenti contrattuali del Parlamento, un'operazione che ***implicherebbe*** circa 2,7 milioni di EUR di spese addizionali immediate; ritiene che in alternativa ***è*** preferibile un contratto esterno ben organizzato, concluso in conformità delle vigenti norme in materia di appalti pubblici, in cui il prestatore di servizi esterno sia chiaramente obbligato ad assumere la responsabilità per i controlli di sicurezza e i controlli dei precedenti personali; ***insiste inoltre sulla necessità di*** garantire condizioni di lavoro e retribuzioni ***decorose;***

Or. it

Emendamento 107
Jean-Paul Denanot

Proposta di risoluzione
Paragrafo 29

Proposta di risoluzione

29. prende atto della proposta di internalizzare il servizio autisti, sostituendo il prestatore di servizi esterno con agenti contrattuali del Parlamento, un'operazione che implicherà circa 2,7 milioni di EUR di spese aggiuntive immediate; ritiene che in **alternativa sarebbe preferibile** un contratto esterno ben organizzato, concluso in conformità delle vigenti norme in materia di appalti pubblici, in cui il prestatore di servizi esterno sia chiaramente obbligato ad assumere la responsabilità per i controlli di sicurezza e i controlli dei precedenti personali, come pure a garantire condizioni di lavoro e retribuzioni dignitose;

Emendamento

29. prende atto della proposta di internalizzare il servizio autisti, sostituendo il prestatore di servizi esterno con agenti contrattuali del Parlamento, un'operazione che implicherà circa 3,7 milioni di EUR di spese aggiuntive immediate; **sostiene il principio dell'internalizzazione se i suoi costi non superano quelli connessi al sistema attuale e se consentono condizioni di lavoro e retribuzioni dignitose per gli autisti, una maggiore integrazione degli autisti donne e l'uso di automobili più ecologiche**; ritiene **altresì** che, in **assenza di una riduzione dei costi**, un contratto esterno ben organizzato, concluso in conformità delle vigenti norme in materia di appalti pubblici, in cui il prestatore di servizi esterno sia chiaramente obbligato ad assumere la responsabilità per i controlli di sicurezza e i controlli dei precedenti personali, come pure a garantire condizioni di lavoro e retribuzioni dignitose, **una maggiore integrazione degli autisti donne e l'uso di automobili più ecologiche, rappresenterebbe un'alternativa; chiede che, prima dell'adozione di qualsiasi decisione, siano fornite informazioni dettagliate alla commissione per i bilanci**;

Or. en

Emendamento 108
Nils Torvalds, Gérard Deprez

Proposta di risoluzione
Paragrafo 30

Proposta di risoluzione

Emendamento

30. chiede al Segretario generale di consultare le autorità belghe al fine di garantire un agevole accesso e il miglior uso possibile del nuovo collegamento ferroviario diretto tra la stazione di Bruxelles-Luxembourg e l'aeroporto di Zaventem, che potrebbe includere l'accettazione dei badge di accesso dei deputati al posto dell'attuale sistema dei lasciapassare;

soppresso

Or. en

Emendamento 109

Marco Valli, Marco Zanni

Proposta di risoluzione

Paragrafo 31

Proposta di risoluzione

31. ritiene che il parco veicoli dovrebbe essere costituito da automobili più sicure ed efficienti sotto il profilo dei costi e del consumo di carburante; sottolinea che è opportuno studiare l'opzione di un passaggio completo ai veicoli elettrici alla fine del decennio;

Emendamento

31. ritiene che il parco veicoli dovrebbe essere costituito da automobili più sicure ed efficienti sotto il profilo dei costi e del consumo di carburante; **sottolinea che dovrebbe essere data la preferenza ad autobus e minibus, da e verso l'aeroporto, a orari fissi;** sottolinea che è opportuno studiare l'opzione di un passaggio completo ai veicoli elettrici alla fine del decennio;

Or. en

Emendamento 110

Younous Omarjee, Xabier Benito Ziluaga

Proposta di risoluzione

Paragrafo 31

Proposta di risoluzione

31. ritiene che il parco veicoli dovrebbe

Emendamento

31. ritiene che il parco veicoli dovrebbe

essere costituito da automobili più sicure ed efficienti sotto il profilo dei costi e del consumo di carburante; **sottolinea che è opportuno studiare l'opzione** di un passaggio completo ai veicoli elettrici alla fine del decennio;

essere costituito da automobili più sicure ed efficienti sotto il profilo dei costi e del consumo di carburante; **chiede al Segretario generale di riferire sull'opzione** di un passaggio completo ai veicoli elettrici alla fine del decennio;

Or. fr

Emendamento 111

Gérard Deprez, Nils Torvalds, Nedzhmi Ali, Louis Michel, Jean Arthuis

Proposta di risoluzione

Paragrafo 32

Proposta di risoluzione

32. chiede al Segretario generale di procedere a colloqui con l'agenzia viaggi del Parlamento, affinché quest'ultima proponga sistematicamente le soluzioni di viaggio più convenienti per i deputati e per tutte le categorie di personale;

Emendamento

32. chiede al Segretario generale di procedere a colloqui con l'agenzia viaggi del Parlamento; **incoraggia l'agenzia viaggi a intensificare la comparazione dei prezzi; invita l'agenzia di viaggi a cercare attivamente biglietti più economici all'atto delle prenotazioni e, in generale, a offrire prezzi più competitivi** per i deputati e per tutte le categorie di personale;

Or. en

Emendamento 112

Marco Valli, Marco Zanni

Proposta di risoluzione

Paragrafo 32

Proposta di risoluzione

32. chiede al Segretario generale di procedere a colloqui con l'agenzia viaggi del Parlamento, affinché quest'ultima proponga sistematicamente le soluzioni di viaggio più convenienti per i deputati e per tutte le categorie di personale;

Emendamento

32. chiede al Segretario generale di procedere a colloqui con l'agenzia viaggi del Parlamento, affinché quest'ultima proponga sistematicamente le soluzioni di viaggio più convenienti, **per via aerea o ferroviaria**, per i deputati e per tutte le categorie di personale;

Emendamento 113
Jean-Paul Denanot, Isabelle Thomas

Proposta di risoluzione
Paragrafo 32

Proposta di risoluzione

32. chiede al Segretario generale di procedere a colloqui con l'agenzia viaggi del Parlamento, affinché quest'ultima proponga sistematicamente le soluzioni di viaggio più convenienti per i deputati e per tutte le categorie di personale;

Emendamento

32. chiede al Segretario generale di procedere a colloqui con l'agenzia viaggi del Parlamento, affinché quest'ultima proponga sistematicamente le soluzioni di viaggio più convenienti per i deputati e per tutte le categorie di personale, ***assicurando un livello equivalente di comfort, soprattutto nel caso di voli di lungo raggio, e le stesse condizioni per lo scambio di biglietti;***

Emendamento 114
Helga Trüpel, Michael Cramer

Proposta di risoluzione
Paragrafo 32 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

32 bis. osserva che, mentre il parcheggio è gratuito per il personale del Parlamento, chi utilizza i trasporti pubblici si vede rimborsata solo metà della quota di abbonamento annuale; invita il Segretario generale a produrre una stima della sovvenzione annuale implicitamente concessa a chi utilizza l'automobile rispetto a chi utilizza altri mezzi di trasporto, e a presentare proposte per rettificare un eventuale trattamento disuguale dell'uso di diversi mezzi di trasporto;

Emendamento

Emendamento 115

Gérard Deprez, Nils Torvalds, Nedzhmi Ali, Louis Michel

Proposta di risoluzione

Paragrafo 33 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

33 bis. ricorda al Segretario generale di riferire alla commissione per i bilanci sulla valutazione della campagna per le elezioni parlamentari del 2014, nonché sull'efficacia delle misure di comunicazione del Parlamento destinate al grande pubblico;

Or. en

Emendamento 116

Marco Valli, Marco Zanni

Proposta di risoluzione

Paragrafo 34

Proposta di risoluzione

Emendamento

34. riconosce il ruolo svolto dagli uffici d'informazione del Parlamento nella sensibilizzazione sulle attività del Parlamento e dell'Unione in generale; ritiene che occorra prevedere misure di efficienza per quanto riguarda gli uffici d'informazione del Parlamento; è del parere che gli uffici d'informazione dovrebbero, per quanto possibile, essere situati nello stesso edificio occupato dalle rappresentanze della Commissione e condividere con esse i servizi di back office; chiede la valutazione degli obiettivi, dei compiti e dei risultati degli uffici d'informazione, alla luce dei quali dovrebbero essere definite le priorità;

34. chiede una completa revisione degli uffici d'informazione del Parlamento e delle rappresentanze della Commissione; è del parere che essi dovrebbero, per quanto possibile, essere situati nello stesso edificio, condividere i servizi di back office e ridurre i costi; chiede la valutazione degli obiettivi alla luce dei quali dovrebbero essere definite le priorità;

Emendamento 117
Jean-Paul Denanot, Alfred Sant

Proposta di risoluzione
Paragrafo 34 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

34 bis. ribadisce che occorre fare il massimo possibile per assicurare che le informazioni e i messaggi diffusi dal Parlamento, nonché i servizi del Parlamento che accolgono i gruppi di visitatori, siano disponibili in tutte le 24 lingue ufficiali dell'Unione;

Or. en

Emendamento 118
Richard Ashworth

Proposta di risoluzione
Paragrafo 34 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

34 bis. ritiene che le priorità del bilancio del Parlamento dovrebbero essere riviste in modo da concentrarsi sulle attività chiave del Parlamento quale colegislatore; a questo proposito, esprime dubbi quanto al valore aggiunto delle campagne di comunicazione e promozione del Parlamento, in particolare il premio LUX, il cui costo ha raggiunto nel 2014 la somma senza precedenti di 906 902 EUR; chiede che un sondaggio sulla consapevolezza del premio LUX da parte dei cittadini sia reso disponibile al più presto possibile;

Or. en

Emendamento 119
Marco Valli, Marco Zanni

Proposta di risoluzione
Paragrafo 34 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

***34 bis. deplora la decisione di aprire un
Parlamentarium a Berlino, che non ha
connessioni dirette con le attività del
Parlamento;***

Or. en

Emendamento 120
Younous Omarjee, Xabier Benito Ziluaga

Proposta di risoluzione
Paragrafo 34 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

***34 bis. si interroga sui motivi della
decisione del Parlamento europeo di
finanziare un Parlamentarium a Berlino,
mentre analoghe esposizioni non sono
previste in tutte le capitali europee; ritiene
che i Parlamentarium dovrebbero essere
limitati alle città in cui ha sede il
Parlamento europeo;***

Or. fr

Emendamento 121
Jean-Paul Denanot

Proposta di risoluzione
Paragrafo 34 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

34 ter. prende atto della costruzione di un

mini Parlamentarium a Berlino (che aprirà il 9 maggio 2016) e di uno a Strasburgo (nel 2017); chiede tuttavia maggiori informazioni sull'impatto di bilancio dello sviluppo di tali installazioni in altre città dell'Unione;

Or. en

Emendamento 122

Paul Rübzig

Proposta di risoluzione

Paragrafo 34 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

34 ter. chiede di valutare la possibilità di una più stretta cooperazione con ARTE a Strasburgo, al fine di creare un polo mediatico europeo per la formazione di giovani giornalisti;

Or. en

Emendamento 123

Younous Omarjee, Xabier Benito Ziluaga

Proposta di risoluzione

Paragrafo 34 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

34 ter. chiede al Segretario generale di presentare una relazione sulle imprese e le organizzazioni cui sia stato concesso l'accesso al Parlamento europeo per tenervi seminari legati alle loro attività; chiede al Segretario generale di mantenere un equilibrio tra i diversi settori e tipi di organizzazioni cui è concesso l'accesso al Parlamento europeo;

Or. fr

Emendamento 124
Jean-Paul Denanot

Proposta di risoluzione
Paragrafo 35

Proposta di risoluzione

35. esorta il Segretario generale a ***definire modalità dettagliate per la piena condivisione delle funzioni e dei servizi di back office*** tra il Parlamento, il Comitato delle regioni e il Comitato economico e sociale europeo;

Emendamento

35. esorta il Segretario generale a ***presentare una relazione dettagliata sull'attuazione delle parti amministrative degli accordi di cooperazione*** tra il Parlamento, il Comitato delle regioni e il Comitato economico e sociale europeo ***e, su questa base, di elaborare modalità per un'ulteriore possibile cooperazione amministrativa in settori quali la logistica, l'infrastruttura o la sicurezza;***

Or. en

Emendamento 125
Richard Ashworth

Proposta di risoluzione
Paragrafo 35

Proposta di risoluzione

35. esorta il Segretario generale a definire modalità dettagliate per la piena condivisione delle funzioni e dei servizi di back office tra il Parlamento, il Comitato delle regioni e il Comitato economico e sociale europeo;

Emendamento

35. esorta il Segretario generale a definire modalità dettagliate per la piena condivisione delle funzioni e dei servizi di back office tra il Parlamento, il Comitato delle regioni e il Comitato economico e sociale europeo; ***invita il Segretario generale a svolgere uno studio sulla possibilità di realizzare sinergie anche nell'ambito delle funzioni e dei servizi di back office tra il Parlamento, la Commissione e il Consiglio;***

Or. en

Emendamento 126

Gérard Deprez, Nils Torvalds, Nedzhmi Ali, Louis Michel

Proposta di risoluzione

Paragrafo 35 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

35 bis. esorta il Segretario generale a fornire chiarimenti sull'attuale gestione della sala di sport del Parlamento e sull'attuale uso del personale del Parlamento in tale contesto; chiede inoltre chiarimenti sulla causa in corso e sulle possibilità esistenti per assicurarne in futuro una gestione efficiente ed efficace in termini di costi;

Or. en

Emendamento 127

Marco Valli, Marco Zanni

Proposta di risoluzione

Paragrafo 36

Proposta di risoluzione

Emendamento

36. accoglie positivamente l'uso più limitato ed efficiente dei bauli ("cantine") incoraggia a condividere i bauli negli spostamenti a Strasburgo;

36. accoglie positivamente l'uso più limitato ed efficiente dei bauli ("cantine") incoraggia a condividere i bauli negli spostamenti a Strasburgo; **ricorda che potrebbero essere realizzati sostanziali risparmi con un solo luogo di lavoro anziché tre (Bruxelles, Strasburgo e Lussemburgo);**

Or. en

Emendamento 128

Ingeborg Gräßle

Proposta di risoluzione

Paragrafo 36

Proposta di risoluzione

36. accoglie positivamente l'uso più limitato ed efficiente dei bauli ("cantine") incoraggia a condividere i bauli negli spostamenti a Strasburgo;

Emendamento

36. sollecita un uso efficiente dei bauli ("cantine"); incoraggia a condividere i bauli negli spostamenti a Strasburgo; **evidenzia nel contempo che restrizioni dei servizi riguardo al trasporto di documenti per Strasburgo, nonché l'introduzione di contenitori da trasporto di dimensioni minori o una limitazione a un baule per deputato limiterebbe eccessivamente l'esercizio del mandato ai deputati e pertanto respinge tale ipotesi;**

Or. de

Emendamento 129

Richard Ashworth, Ashley Fox, Anna Maria Corazza Bildt, Beatriz Becerra Basterrechea, Ulrike Lunacek, Dennis de Jong

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 36 bis (nuovo)**

Proposta di risoluzione

Emendamento

36 bis. ricorda la sua risoluzione del 20 novembre 2013 sull'ubicazione delle sedi delle istituzioni dell'Unione europea¹, che stimava i costi derivanti dalla dispersione geografica del Parlamento tra 156 milioni di EUR e 204 milioni di EUR, ovvero un importo equivalente a circa al 10% del bilancio del Parlamento; sottolinea che la relazione stimava inoltre l'impatto ambientale della dispersione geografica tra 11 000 e 19 000 tonnellate di emissioni di CO₂; ribadisce la percezione negativa di questa dispersione presso i cittadini; chiede pertanto una tabella di marcia verso una sede unica;

¹Testi approvati, P8_TA(2013)0498.

Or. en

Emendamento 130

Clare Moody

Proposta di risoluzione Paragrafo 36 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

36 bis. sottolinea che si potrebbero realizzare risparmi importanti se il Parlamento si trasferisse in una sede unica; osserva che ciò è stato richiesto da una vasta maggioranza in Parlamento, nelle sue numerose risoluzioni in proposito;

Or. en

Emendamento 131

Paul Rübig

Proposta di risoluzione Paragrafo 37

Proposta di risoluzione

Emendamento

37. chiede al Segretario generale di applicare pienamente lo spirito e la lettera del nuovo regolamento finanziario per quanto riguarda gli appalti pubblici verdi, rafforzando in tal senso la strategia del Parlamento in materia di appalti;

37. chiede al Segretario generale di applicare pienamente lo spirito e la lettera del nuovo regolamento finanziario per quanto riguarda gli appalti pubblici verdi **ed economicamente efficienti**, rafforzando in tal senso la strategia del Parlamento in materia di appalti;

Or. en

Emendamento 132

Younous Omarjee, Xabier Benito Ziluaga

Proposta di risoluzione Paragrafo 37 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

37 bis. si compiace dell'introduzione di

misure per assicurare appalti pubblici più ecologici e con carattere sociale più marcato nel corso della revisione del regolamento finanziario; deplora l'assenza di un'unità equivalente a EMAS per le questioni sociali, segnatamente nel corso dell'elaborazione di procedure contrattuali negli appalti pubblici cui partecipino le istituzioni europee e per assicurare un controllo sull'esecuzione dei contratti; sollecita la creazione di un'unità analoga nel Parlamento europeo;

Or. fr

Emendamento 133
Marco Valli, Marco Zanni

Proposta di risoluzione
Paragrafo 38

Proposta di risoluzione

38. incoraggia a rafforzare l'impegno per la realizzazione di risparmi energetici, visto che le discussioni sul bilancio 2016 hanno dimostrato che vi è ancora margine di miglioramento;

Emendamento

38. incoraggia a rafforzare l'impegno per la realizzazione di risparmi energetici, ***in particolare per quanto riguarda i sistemi di illuminazione e di riscaldamento degli edifici***, visto che le discussioni sul bilancio 2016 hanno dimostrato che vi è ancora margine di miglioramento;

Or. en

Emendamento 134
Marco Valli, Marco Zanni

Proposta di risoluzione
Paragrafo 38 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

38 bis. chiede che si ponga fine alla distribuzione di bottiglie di plastica durante le riunioni, sostituendole con altre soluzioni più efficienti in termini di

costi e di inquinamento;

Or. en

Emendamento 135

Jean-Paul Denanot

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 38 bis (nuovo)**

Proposta di risoluzione

Emendamento

38 bis. incoraggia una maggiore promozione dei cibi sani e biologici; chiede inoltre all'Ufficio di presidenza di valutare la possibilità di fornire cibi sani non solo in termini di diversificazione dei servizi ma, anche e soprattutto, in termini di fornitura di frutta e verdure fresche a prezzi più convenienti;

Or. en

Emendamento 136

Jean-Paul Denanot

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 39**

Proposta di risoluzione

Emendamento

39. non ravvisa alcun valore aggiunto nel sostegno finanziario accordato all'Associazione parlamentare europea;

soppresso

Or. en

Emendamento 137

Gérard Deprez, Nils Torvalds, Nedzhmi Ali, Louis Michel

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 39**

Proposta di risoluzione

Emendamento

39. non ravvisa alcun valore aggiunto nel sostegno finanziario accordato all'Associazione parlamentare europea;

soppresso

(L'Associazione parlamentare europea deve essere mantenuta)

Or. en

Emendamento 138

Paul Rübig, Albert Deß, Manfred Weber, Markus Ferber, Michael Gahler, Elisabeth Köstinger, Axel Voss, Sven Schulze, Claudia Schmidt, Ulrike Müller, Csaba Sógor, Andrzej Grzyb, Angélique Delahaye, Anne Sander, Mercedes Bresso, Dieter-Lebrecht Koch, Monika Hohlmeier, Herbert Dorfmann

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 39**

Proposta di risoluzione

Emendamento

39. non ravvisa alcun valore aggiunto nel sostegno finanziario accordato all'Associazione parlamentare europea;

soppresso

Or. en

**Emendamento 139
Jean-Paul Denanot**

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 40**

Proposta di risoluzione

Emendamento

40. ritiene che le attività dell'Associazione degli ex deputati dovrebbero essere finanziate da ex deputati o da deputati in carica che sono interessati all'associazione;

soppresso

Or. en

Emendamento 140

Gérard Deprez, Nils Torvalds, Nedzhmi Ali, Louis Michel

Proposta di risoluzione

Paragrafo 40

Proposta di risoluzione

40. ritiene che le attività dell'Associazione degli ex deputati dovrebbero essere finanziate da ex deputati o da deputati in carica che sono interessati all'associazione;

Emendamento

soppresso

(L'Associazione parlamentare europea deve essere mantenuta)

Or. en

Emendamento 141

Paul Rübzig, Andrey Kovatchev, Markus Ferber, Catherine Bearder, Monika Hohlmeier

Proposta di risoluzione

Paragrafo 40

Proposta di risoluzione

40. ritiene che le attività dell'Associazione degli ex deputati dovrebbero essere finanziate da ex deputati o da deputati in carica che sono interessati all'associazione;

Emendamento

soppresso

Or. en

Emendamento 142

Richard Ashworth

Proposta di risoluzione

Paragrafo 40 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

40 bis. invita il Segretario generale e l'Ufficio di presidenza del Parlamento a seguire da vicino i lavori della

Commissaria Georgieva sul bilancio basato sulle prestazioni; esorta tutte le parti implicate nell'elaborazione delle stime per il Parlamento a identificare le priorità negative, al fine di liberare fondi da spendere per le responsabilità centrali del Parlamento; considera questo esercizio particolarmente essenziale alla luce del crescente ruolo legislativo del Parlamento;

Or. en

Emendamento 143
Richard Ashworth

Proposta di risoluzione
Paragrafo 40 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

40 ter. osserva che gli stanziamenti per il finanziamento dei partiti politici europei e delle fondazioni politiche europee ammontano al 2,7% del bilancio 2017; ritiene che il finanziamento dei partiti politici europei non dovrebbe essere aumentato e che la quota di bilancio delle fondazioni politiche europee finanziata dal Parlamento sia troppo elevata, e dovrebbe essere ridotta dall'85% al 50%; ritiene che sia i partiti politici che le fondazioni dovrebbero andare verso un finanziamento integrale da parte dei rispettivi partiti nazionali, o basato su altre fonti di "risorse proprie";

Or. en